

DE: BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR HÄNGELEUCHTE

ACHTUNG! Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch!

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer: 48810051-05
Nennwerte: 220–240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 40 W
Stromanschluss: Anschlussklemme
Montageart: Hängeleuchte
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag: Klasse II
Schutzart: IP20
Funktionen der Leuchte:

1. Farbtemperatur: zwischen 2300 und 4000 K sowie in den Stufen 2300/3000/4000 K einstellbar mittels Fernbedienung;
2. Dimmfunktion: 10–100 % dimmbar mittels Fernbedienung;
3. Dimmfunktion: in den Helligkeitsstufen 10/50/100 % dimmbar mittels Wandschalter;
4. Nachtlichtfunktion; Memory-Funktion;
5. individuelle Höheneinstellung.

Infrarot-Fernbedienung: 2 x AAA-Batterien je 1,5 V (nicht enthalten)
(enthalten) Frequenzband: 2402 MHz
Maximale Funkleistung: 20 dBm
Reichweite der Fernbedienung: ca. 20 m.

Die Leuchte enthält fünf Lichtquellen der Energieeffizienzklasse E.

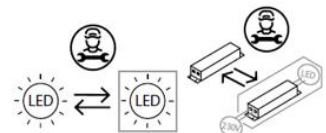
5 x LED-Lichtquelle: SELV 26–40 V Gleichstrom, 200 mA, Leistungsaufnahme (Pon) 7 W, 3000 K, 850 lm in einer Kugel (360°).

Leuchtmittel und LED-Treiber sind nicht vom Benutzer austauschbar.

Leuchtmittel und LED-Treiber dürfen nur von einer Fachkraft ausgetauscht werden.



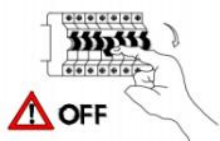
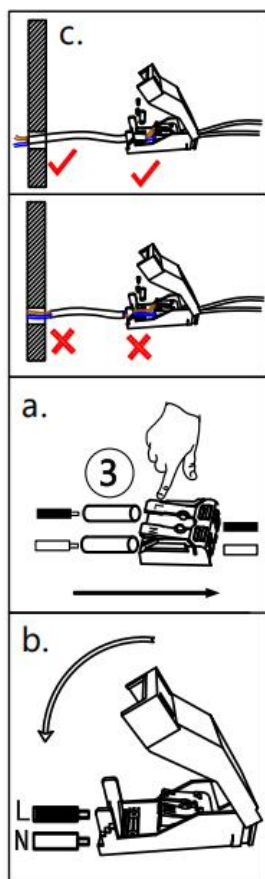
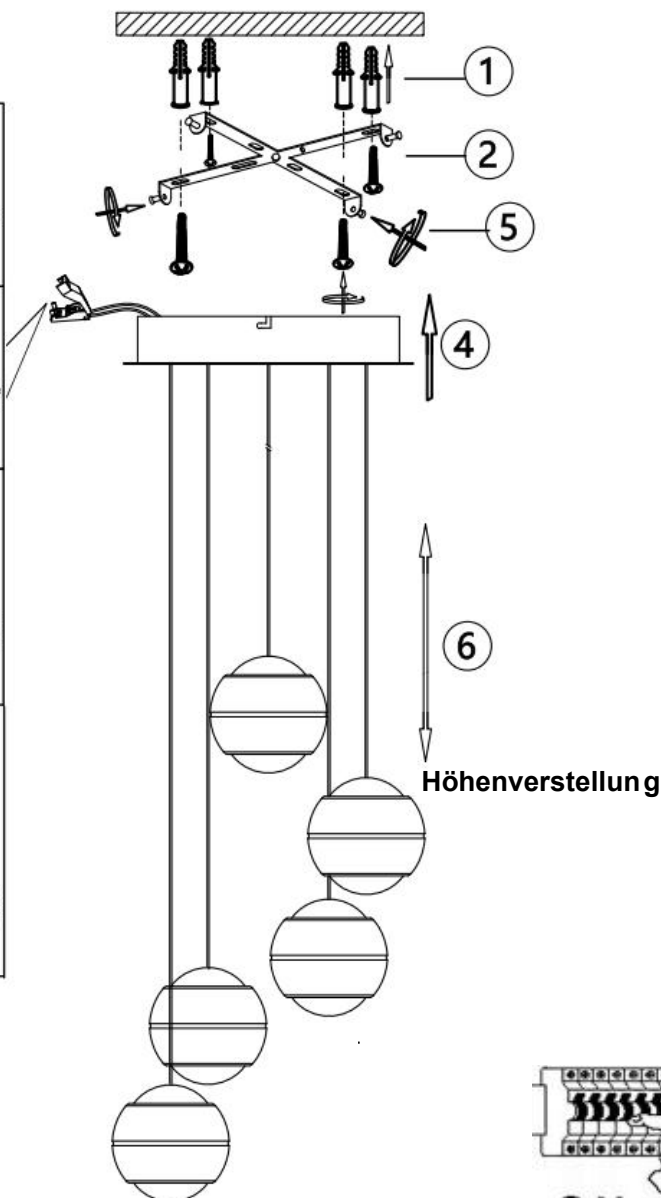
WARNHINWEISE



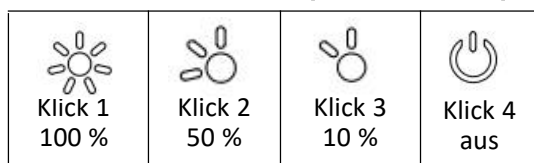
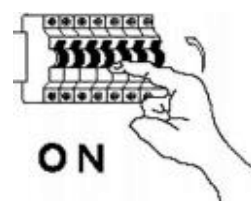
1.  Die Leuchte ist nur für den Innenbereich bestimmt.
2. Die Montage dieser Leuchte hat durch eine fachlich qualifizierte Person zu erfolgen.
3. Wählen Sie zur Montage eine geeignete Stelle, die das Gesamtgewicht der Leuchte tragen kann.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung, um Ableitströme und Stromschläge zu vermeiden.
5. Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die Stromversorgung unterbrochen ist.
6. Berühren Sie die Leuchte niemals mit bloßen Händen, wenn diese in Betrieb ist.
7. Die Leuchte ist ausschließlich für die bestimmungsgemäße Verwendung zugelassen. Jegliche Änderungen sind untersagt.
8. Das Leuchtmittel dieser Leuchte kann am Ende seiner Lebensdauer von einer fachlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
9. Um Risiken zu vermeiden, ist das äußere, flexible Kabel oder die Leitung der Leuchte bei Beschädigung ausschließlich vom Hersteller, dessen Vertriebspartner oder einer ähnlich qualifizierten Person zu ersetzen.
10. Diese Leuchte ist für die direkte Montage an normal entflammaren Flächen geeignet.
11.  Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne: Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im unsortierten Hausmüll, sondern nutzen Sie getrennte Sammelstellen. Wenden Sie sich bezüglich der verfügbaren Sammelstellen an Ihre Gemeindeverwaltung. Wenn elektrische Geräte auf Mülldeponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen. Dies schädigt Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden.
12.  Die in diesem Produkt enthaltene Batterie muss gemäß den örtlichen Vorschriften ordnungsgemäß entsorgt oder recycelt werden.

48810051-05 Montage

Ø Dieter Knoll

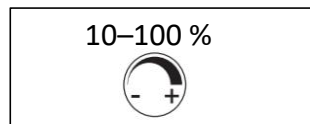


**3 Stufen-Dimmung
mittels Wandschalter: (nur bei 2300 K)**

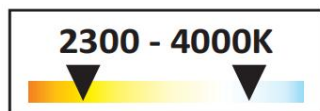
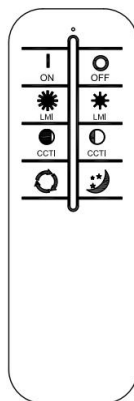


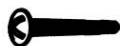
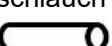
Infrarot-
Fernbedienung

Dimmbar mittels Fernbedienung:



**Einstellung der Farbtemperatur mittels
Fernbedienung:**

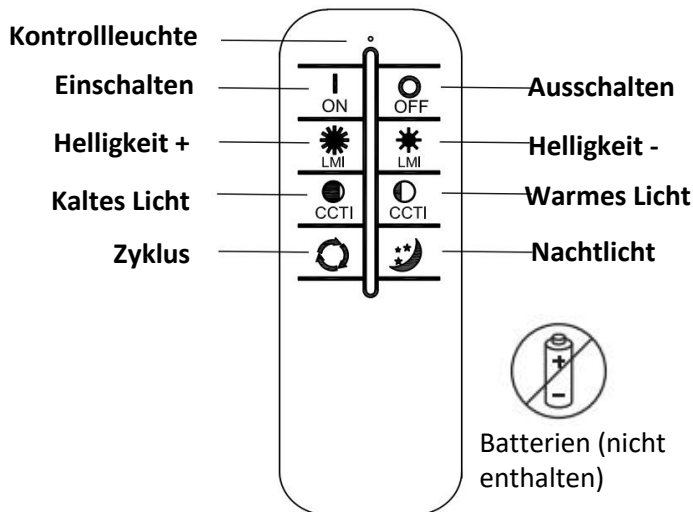


Ersatzteile		
Code	Bestandteil	Artikelnummer
①	 x4	48810051-05
②	 x4	
③	Isolier schlauch  x2	

HINWEIS: Führen Sie die Drähte der Netzleitung durch die Isolierhülsen in die im Baldachin befindliche Anschlussdose. Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung durch eine Doppelisolierung von Metallsockel und Montagefläche getrennt ist und die L/N-Anschlüsse wie abgebildet angeschlossen sind.

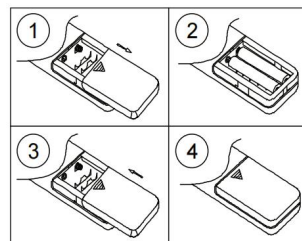
48810051-05

Übersicht Fernbedienung



Dieter Knoll

Batteriewechsel von Hand:



WARNHINWEISE:

Setzen Sie die neuen Batterien unter Berücksichtigung der Polarität (+ / -) in das Batteriefach ein. Kombinieren Sie keine alten und neuen Batterien miteinander. Batterien müssen gemäß den örtlichen

Beschreibung der Tasten

Kontrollleuchte:

Leuchtet auf, wenn eine Taste gedrückt wird.

Einschalten:

Kurz drücken, um das Licht einzuschalten.
Innerhalb von 5 Sekunden nach dem Einschalten gedrückt halten, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.
Außerhalb dieser 5 Sekunden nach dem Einschalten hat ein Gedrückthalten keine Funktion.

Ausschalten:

Kurz drücken, um das Licht auszuschalten.
Innerhalb von 5 Sekunden nach dem Einschalten gedrückt halten, um die Kopplung aufzuheben.
Außerhalb dieser 5 Sekunden nach dem Einschalten hat ein Gedrückthalten keine Funktion.

Helligkeit +:

1. Kurz drücken: Erhöht die Helligkeit von warmem und kaltem Licht um eine Stufe.
2. Gedrückt halten: Erhöht die Helligkeit von warmem und kaltem Licht stufenlos.

Helligkeit –:

1. Kurz drücken: Reduziert die Helligkeit von warmem und kaltem Licht um eine Stufe.
2. Gedrückt halten: Reduziert die Helligkeit von warmem und kaltem Licht stufenlos.

Kaltes Licht +:

1. Kurz drücken: Erhöht die Helligkeit von kaltem Licht um eine Stufe; reduziert die Helligkeit von warmem Licht um eine Stufe.
2. Gedrückt halten: Erhöht die Helligkeit von kaltem Licht stufenlos; reduziert die Helligkeit von warmem Licht stufenlos.

Warmes Licht +:

1. Kurz drücken: Erhöht die Helligkeit von warmem Licht um eine Stufe; reduziert die Helligkeit von kaltem Licht um eine Stufe.
2. Gedrückt halten: Erhöht die Helligkeit von warmem Licht stufenlos; reduziert die Helligkeit von kaltem Licht stufenlos.

Zyklus:

Kurz drücken, um folgenden Zyklus zu durchlaufen:
Warmes Licht → neutrales Licht → kaltes Licht → Nachtlcht.
Einmal Drücken, um zur nächsten Einstellung zu springen.

Nachtlcht:

Kurz drücken: Schaltet warmes Licht auf niedrigster Helligkeitsstufe ein.

Kopplung der Fernbedienung:

Schalten Sie die Leuchte 10 Sekunden lang aus. Schalten Sie die Leuchte anschließend über den Wandschalter wieder ein und drücken Sie gleichzeitig die Taste „ON“ auf der Fernbedienung. Nach etwa vier Sekunden zeigt die Leuchte die erfolgreiche Kopplung durch mehrmaliges Blinken an. Nun kann die Leuchte über die Fernbedienung gesteuert werden. Gehen Sie zum Entkoppeln der Fernbedienung auf die gleiche Weise vor, aber drücken Sie statt der „ON“-Taste die „OFF“-Taste.

Bei Steuerung der Leuchte mittels Fernbedienung:

Wenn die Leuchte mittels Fernbedienung eingeschaltet wird, werden das zuletzt mit der Fernbedienung vorgenommenen Einstellungen aufgerufen (Memory-Funktion).

Bei Steuerung der Leuchte ohne Fernbedienung (nur für 2300 K Farbtemperatur):

Sie können mit dem Wandschalter durch die folgenden Helligkeitsstufen (in diesem Zyklus) schalten:

Klick 1: Helligkeit 100 %, 2300 K

Klick 2: Helligkeit 50 %, 2300 K

Klick 3: Helligkeit 10 %, 2300 K

Wenn die Leuchte mindestens 1 Minute lang eingeschaltet war und dann über den Wandschalter ausgeschaltet wird, bleibt sie beim nächsten Einschalten ausgeschaltet (Memory-Funktion).

CZ: NÁVOD K POUŽITÍ PRO ZÁVĚSNÉ SVÍTIDLO

POZOR! Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo výrobku:	48810051-05
Jmenovité hodnoty:	220-240 V střídavý proud, 50/60 Hz, 40 W
Připojení k elektrické síti:	připojovací svorka
Typ montáže:	závěsné svítidlo
Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem:	třída II
Typ ochrany:	IP20
Funkce svítidla:	

1. Barevná teplota: nastavitelná v rozmezí 2300 až 4000 K a v krocích 2300/3000/4000 K pomocí dálkového ovladače;
2. Funkce stmívání: stmívatelné v rozmezí 10–100 % pomocí dálkového ovladače;
3. Funkce stmívání: stmívatelné v krocích 10/50/100 % pomocí nástěnného ovladače;
4. Noční světlo; paměťová funkce;
5. individuální nastavení výšky.

Infračervený dálkový ovladač: 2 baterie typu AAA, každá 1,5 V (nejsou součástí balení)
(je součástí balení) Frekvenční pásmo: 2402 MHz
Maximální vysílací výkon: 20 dBm
Dosah dálkového ovladače: cca 20 m.

Svítidlo obsahuje pět žárovek třídy energetické účinnosti E.

5x LED žárovka: velmi nízké napětí (SELV) 26–40 V stejnosměrného proudu, 200 mA, příkon (Pon) 7 W, 3000 K, 850 lm ve všech směrech (360°).

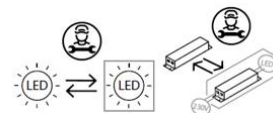
Žárovky a LED ovladače nesmí vyměňovat uživatel.

LED žárovky a LED ovladače smí vyměňovat pouze kvalifikovaný odborník.



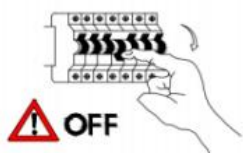
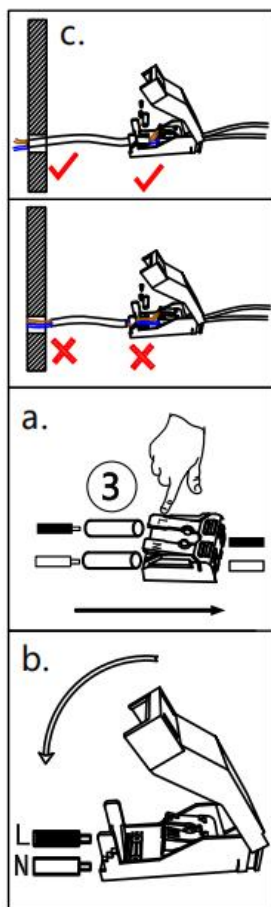
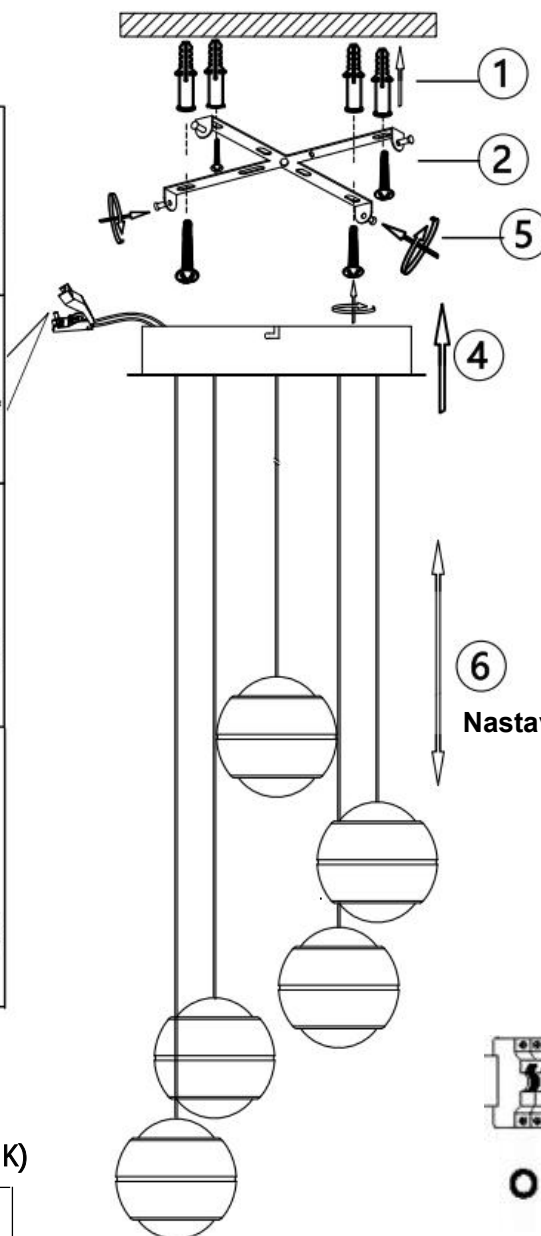
UPOZORNĚNÍ

1.  Toto svítidlo je určeno výhradně pro použití v interiéru.
2. Montáž svítidla musí provést kvalifikovaná osoba.
3. Pro montáž vyberte vhodné místo, které unese celkovou hmotnost svítidla.
4. Svítidlo neinstalujte do vlhkého prostředí, tím zabráníte svodovému proudu nebo zásahnutí elektrickým proudem.
5. Před montáží se ujistěte, že je vypnutý elektrický proud.
6. Pokud je svítidlo v provozu, nikdy se ho nedotýkejte holýma rukama.
7. Svítidlo je určené výhradně k danému účelu. Jakékoli úpravy jsou zakázány.
8. Žárovku tohoto svítidla smí po skončení životnosti vyměnit odborně způsobilá osoba.
9. Aby se předešlo rizikům, smí vnější ohebný kabel nebo kabel žárovky v případě poškození vyměnit pouze výrobce, jeho obchodní partner nebo podobně kvalifikovaná osoba.
10. Toto svítidlo je vhodné pro přímou montáž na normálně hořlavé povrchy.
11.  Význam symbolu přeškrtnuté popelnice: elektrické spotřebiče nelikvidujte v netříděném domácím odpadu. Využijte k tomu samostatné sběrné dvory. Informace o dostupných sběrnách Vám poskytne příslušná obec. Likvidují-li se elektrické spotřebiče na běžných skládkách, mohou se z nich uvolňovat nebezpečné látky, které se mohou dostat do podzemních vod a posléze do potravinového řetězce. To může ohrozit Vaše zdraví.
12.  Baterie obsažená v tomto výrobku musí být řádně zlikvidována nebo recyklována v souladu s místními předpisy.

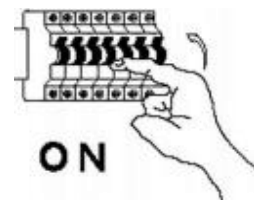


48810051-05 Montáž

Dieter Knoll



6
Nastavení výšky

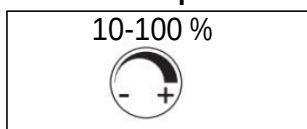


3stupňové stmívání
pomocí nástěnného spínače: (pouze při 2300 K)

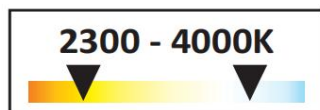
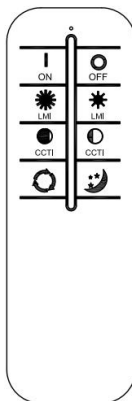
1 zmáčknutí 100 %	2 zmáčknutí 50 %	3 zmáčknutí 10 %	4 zmáčknutí vypnuto
-------------------------	------------------------	------------------------	---------------------------

Infračervené
dálkové ovládání

stmívatelné pomocí dálkového ovladače:



Nastavení barevné teploty pomocí
dálkového ovladače:



Náhradní díly

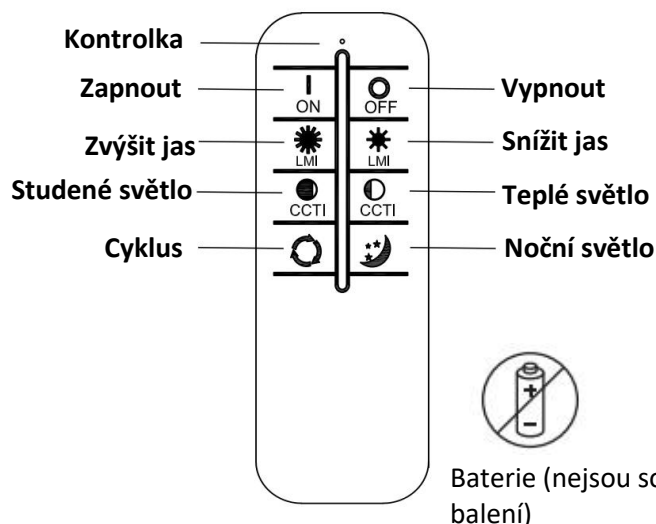
Kód	Součástka	Číslo výrobku
1	x4	48810051-05
2	x4	
3	Izolace x2	

UPOZORNĚNÍ: Provedte vodiče síťového kabelu přes izolační objímky do přípojky umístěné v ochranném krytu. Ujistěte se, že je kabeláž od kovového soklu oddělena pomocí dvojité izolace, že je montážní plocha oddělená a že jsou L/N přípojky (fáze/nula) připojené podle obrázku.

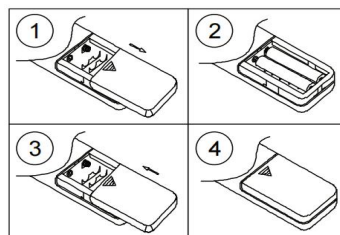
48810051-05

Přehled dálkového ovladače

Dieter Knoll



Ruční výměna baterie:



UPOZORNĚNÍ:

Vložte nové baterie do přihrádky na baterie a dbejte přitom na správnou polaritu (+ / -). Nekombinujte staré a nové baterie. Baterie je třeba likvidovat v souladu s místními předpisy.

Popis tlačítek

Kontrolka: Rozsvítí se, když stisknete tlačítko.	
Zapínání: Jedním stisknutím rozsvítíte světlo. Do 5 sekund po zapnutí podržte tlačítko stisknuté, abyste aktivovali režim párování. Mimo těchto 5 sekund po zapnutí nemá podržení tlačítka žádný účinek.	Vypínání: Krátke stiskněte pro vypnutí světla Chcete-li zrušit párování, podržte tlačítko stisknuté po dobu 5 sekund po zapnutí. Mimo těchto 5 sekund po zapnutí nemá podržení tlačítka žádný účinek.
Jas+: 1. Krátké stisknutí: Zvyšuje jas teplého i studeného světla o jeden stupeň. 2. Stisknutí a podržení: Plynule zvyšuje jas teplého i studeného světla.	Jas-: 1. Krátké stisknutí: Sníží jas teplého i studeného světla o jeden stupeň. 2. Stisknutí a podržení: Plynule snižuje jas teplého i studeného světla.
Studené světlo+: 1. Krátké stisknutí: Zvyšuje jas studeného světla o jeden stupeň; snižuje jas teplého světla o jeden stupeň. 2. Stisknutí a podržení: Plynule zvyšuje jas studeného světla; plynule snižuje jas teplého světla.	Teplé světlo+: 1. Krátké stisknutí: Zvyšuje jas teplého světla o jeden stupeň; snižuje jas studeného světla o jeden stupeň. 2. Stisknutí a podržení: Plynule zvyšuje jas teplého světla; plynule snižuje jas studeného světla.
Cyklus: Krátkým stisknutím projdete následujícím cyklem: Teplé světlo → neutrální světlo → studené světlo → noční světlo. Jedním stisknutím přejdete k dalšímu nastavení.	Noční světlo: Krátké stisknutí: Zapne teplé světlo na nejnižší úroveň jasu.

Spárování dálkového ovladače: Vypněte svítidlo na 10 sekund. Poté svítidlo znovu zapněte pomocí nástěnného vypínače a současně stiskněte tlačítko „ON“ na dálkovém ovladači. Po přibližně čtyřech sekundách kontrolka několikrát zabliká, čímž signalizuje úspěšné spárování. Nyní lze svítidlo ovládat pomocí dálkového ovladače. Chcete-li dálkové ovládání odpojit, postupujte stejným způsobem, ale místo tlačítka „ON“ stiskněte tlačítko „OFF“.
Při ovládání svítidla pomocí dálkového ovladače: Pokud se svítidlo zapne pomocí dálkového ovladače, načtou se poslední nastavení provedená pomocí dálkového ovladače (paměťová funkce).
Při ovládání svítidla bez dálkového ovladače (pouze pro barevnou teplotu 2300 K): Pomocí nástěnného vypínače můžete přepínat mezi následujícími stupni jasu (v tomto cyklu): 1 zmáčknutí: Jas 100 %, 2300 K 2 zmáčknutí: Jas 50 %, 2300 K 3 zmáčknutí: Jas 10 %, 2300 K Pokud bylo svítidlo zapnuté alespoň 1 minutu a poté bylo vypnuto pomocí nástěnného vypínače, zůstane při příštím zapnutí vypnuté (paměťová funkce).

SV: BRUKSANVISNING FÖR HÄNGLAMPA

OBS! Läs denna bruksanvisning noggrant före användning.

TEKNISKA DATA

Artikelnummer:	48810051-05
Märkdata:	220–240 V växelström, 50/60 Hz, 40 W
Strömanslutning:	anslutningsklämma
Monteringssätt:	hänglampa
Skyddsklass mot elstötar:	klass II
Kapslingsklass:	IP20

Lampans funktioner:

1. Färgtemperatur: mellan 2300 och 4000 Kelvin samt i steg om 2300/3000/4000 Kelvin, justeras med fjärrkontroll;
2. Dimmerfunktion: 10–100 % dimmer med fjärrkontroll;
3. Dimmerfunktion: justeras i ljusstyrkorna 10/50/100 % med väggströmbrytare;
4. Nattpampa; memoryfunktion;
5. Individuell höjjustering.

Infraröd fjärrkontroll: 2 x AAA-batterier 1,5 V (ingår ej)
(ingår)
Frekvensband: 2402 MHz
Maximal radioeffekt: 20 dBm
Fjärrkontrollens räckvidd: ca 20 meter.

Lampan innehåller fem ljuskällor med energiklass E.

5 x LED-ljuskällor: SELV 26–40 V likström, 200 mA, effektförbrukning (Pon) 7 W, 3000 Kelvin, 850 lumen i enkula (360°).

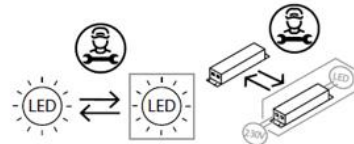
Ljuskällor och LED-drivdon kan ej bytas ut av användaren.

Ljuskällor och LED-drivdon får endast bytas ut av en kvalificerad person



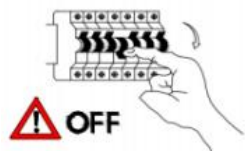
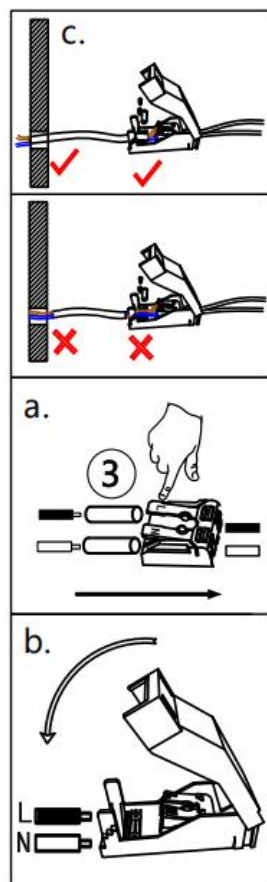
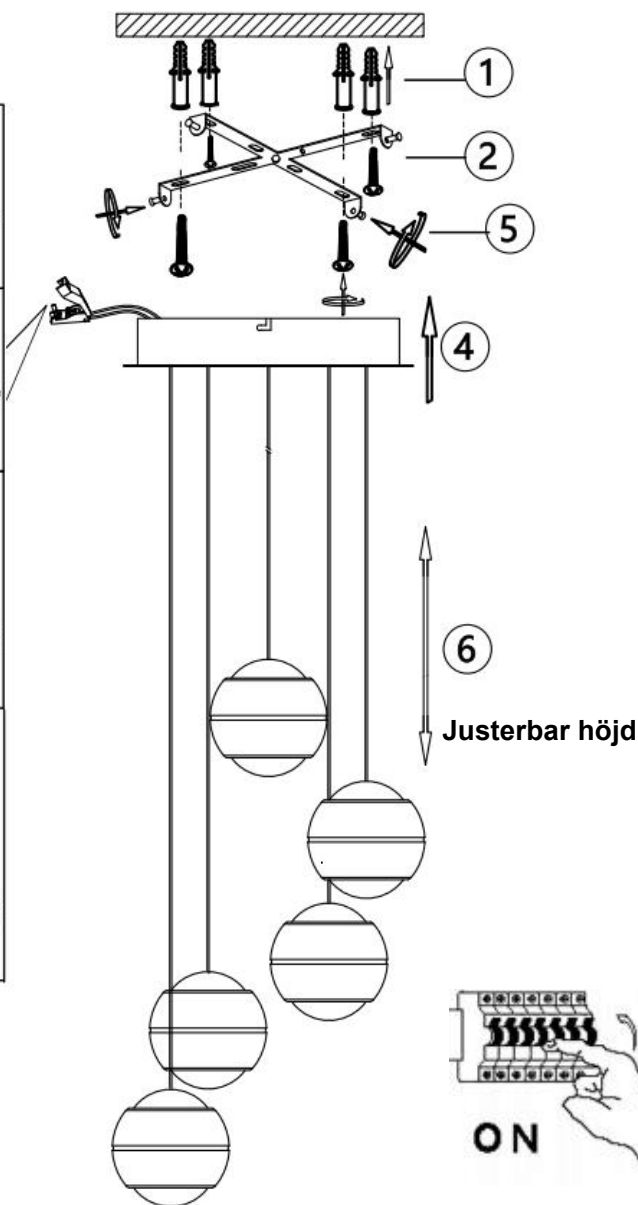
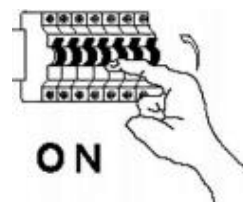
VARNINGAR

1.  Lampan är endast avsedd för inomhusbruk.
2. Monteringen av denna lampa får endast utföras av kvalificerad fackpersonal.
3. Välj en lämplig plats för monteringen som kan bära lampans totala vikt.
4. Använd inte apparaten i fuktiga miljöer för att undvika läckströmmar och elstötar.
5. Se till att strömförsörjningen är avstängd innan du påbörjar monteringen.
6. Rör inte vid lampan med bara händer när den är i drift.
7. Lampan är endast avsedd för ändamålsenlig användning. Ändringar är inte tillåtna.
8. Lampans ljuskälla kan bytas ut vid livslängdens slut av en kvalificerad person.
9. Den yttre, flexibla kabeln eller lampans ledning får vid skada endast bytas ut av tillverkaren, dess återförsäljare eller annan kvalificerad person för att undvika risker.
10. Denna lampa är lämplig för direkt montering på svårantändliga ytor.
11.  Betydelse av den överstrukna soptunnan: Släng inte elektriska apparater tillsammans med hushållssopor utan lämna in dem på en återvinningscentral. För mer information angående närmaste återvinningscentral, kontakta din kommun. Om elektriska apparater slängs på soptippar eller deponier, kan farliga ämnen hamna i grundvattnet och därmed i näringskedjan. Detta skadar både din hälsa och ditt välmående.
12.  Batteriet som ingår i denna produkt måste slängas eller återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser.



48810051-05 Montering

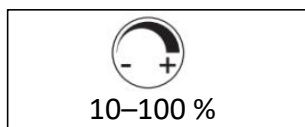
Ø Dieter Knoll



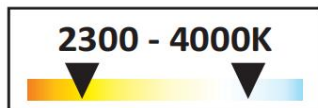
Dimmer i 3 steg Med väggströmbrytare:
(endast för 2300 Kelvin)

Tryck på 1	Tryck på 2	Tryck på 3	Tryck på 4
100 %	50 %	10 %	Av

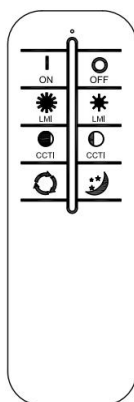
Dimmer med fjärrkontroll:



Justering av färgtemperatur med
fjärrkontroll:



Infraröd
fjärrkontroll



Reservdelar

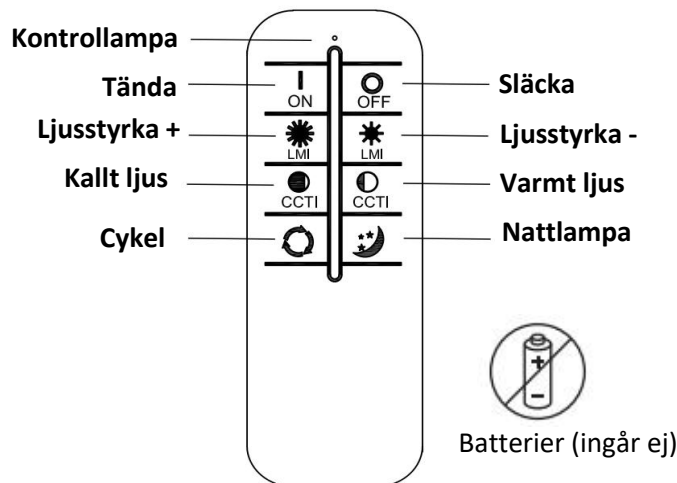
Knap p	Bestandsdel	Artikelnummer
1	x4	48810051-05
2	x4	
3	Isolerings sladd x2 	

OBS! För in kabelns ledningar genom isoleringshylsorna i kopplingsdosan som sitter i takkoppen. Se till att kablar är separerade från metallsockeln och monteringsytan med dubbel isolering och att L/N-anslutningarna är anslutna enligt bilden.

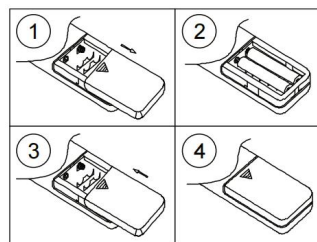
48810051-05

Översikt fjärrkontroll

Ø Dieter Knoll



Batteribyte för hand:



VARNINGAR:

Sätt in de nya batterierna i batterifacket och se till att polerna (+ / -) är korrekt vända. Kombinera inte gamla och nya batterier. Batterier måste slängas på rätt sätt i enlighet med lokala bestämmelser.

Beskrivning av knapparna

Kontrolllampa: Börjar lysa när man trycker på en knapp.	
Tända: Tryck kort för att tända ljuset. Håll knappen intryckt inom 5 sekunder efter att du tändt ljuset för att aktivera kopplingsläget. Efter 5 sekunder från det att du tändt ljuset har det ingen effekt att hålla knappen intryckt.	Släcka: Tryck kort för att släcka ljuset. Håll knappen intryckt inom 5 sekunder efter att du tändt ljuset för att avsluta kopplingen. Efter 5 sekunder från det att du tändt ljuset har det ingen effekt att hålla knappen intryckt.
Ljusstyrka +: 1. Tryck kort: Ökar ljusstyrkan för varmt och kallt ljus med ett steg. 2. Håll intryckt: Ökar ljusstyrkan för varmt och kallt ljus kontinuerligt.	Ljusstyrka -: 1. Tryck kort: Minskar ljusstyrkan för varmt och kallt ljus med ett steg. 2. Håll intryckt: Minskar ljusstyrkan för varmt och kallt ljus kontinuerligt.
Kallt ljus +: 1. Tryck kort: Ökar ljusstyrkan för kallt ljus med ett steg; minskar ljusstyrkan för varmt ljus med ett steg. 2. Håll intryckt: Ökar ljusstyrkan för kallt ljus kontinuerligt; minskar ljusstyrkan för varmt ljus kontinuerligt.	Varmt ljus +: 1. Tryck kort: Ökar ljusstyrkan för varmt ljus med ett steg; minskar ljusstyrkan för kallt ljus med ett steg. 2. Håll intryckt: Ökar ljusstyrkan för varmt ljus kontinuerligt; minskar ljusstyrkan för kallt ljus kontinuerligt.
Cykel: Tryck kort för att gå igenom följande cykel: Varmt ljus → neutralt ljus → kallt ljus → nattlampa. Tryck en gång för att hoppa till nästa inställning.	Nattlampa: Tryck kort: Tänder varmt ljus på lägsta ljusstyrka.

Koppling av fjärrkontrollen:

Släck lampan i 10 sekunder. Tänd sedan lampan igen med väggströmbrytaren och tryck samtidigt på "ON"-knappen på fjärrkontrollen. Efter cirka fyra sekunder visar lampan att kopplingen har lyckats genom att blinka flera gånger. Nu kan lampan styras med fjärrkontrollen. För att koppla bort fjärrkontrollen gör du på samma sätt, men trycker på "OFF"-knappen istället för "ON"-knappen.

Vid styrning av lampan med fjärrkontroll:

När lampan tänds med fjärrkontrollen hämtas de senaste inställningarna som gjordes med fjärrkontrollen (memoryfunktion).

När man styr lampan utan fjärrkontroll (endast för färgtemperatur 2300 Kelvin):

Med väggströmbrytaren kan du växla mellan följande ljusstyrkor (i denna cykel):

Tryck på 1: Ljusstyrka 100 %, 2300 Kelvin

Tryck på 2: Ljusstyrka 50 %, 2300 Kelvin

Tryck på 3: Ljusstyrka 10 %, 2300 Kelvin

Om lampan har varit tänd i minst 1 minut och sedan stängs av med väggströmbrytaren, förblir den släckt nästa gång den tänds (memoryfunktion).

SK: NÁVOD NA POUŽITIE ZÁVESNÉHO SVIETIDLA

POZOR! Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo výrobku:	48810051-05
Menovité hodnoty:	220 – 240 V striedavý prúd, 50/60 Hz, 40 W
Napájanie:	pripojovacia svorka
Typ montáže:	závesné svietidlo
Trieda ochrany proti úrazu elektrickým prúdom:	II
Stupeň ochrany krytom:	IP20
Funkcie svietidla:	

1. Farebná teplota: nastaviteľná pomocou diaľkového ovládača v rozmedzí od 2 300 do 4 000 K a v stupňoch 2 300/3 000/4 000 K
2. Funkcia stmievania: stmievanie v rozmedzí od 10 do 100 % pomocou diaľkového ovládača
3. Funkcia stmievania: možnosť stmievania v stupňoch na 10/50/100 % jas pomocou nástenného spínača
4. Funkcia nočného svetla, pamäťová funkcia
5. Individuálne nastavenie výšky

Infračervený diaľkový ovládač: 2 AAA batérie à 1,5 V (nie sú súčasťou balenia)
(je súčasťou balenia) frekvenčné pásmo: 2 402 MHz
maximálny vysielač výkon: 20 dBm
dosah diaľkového ovládača: cca 20 m

Svietidlo obsahuje päť svetelných zdrojov triedy energetickej účinnosti E.

5x LED svetelný zdroj: SELV 26 – 40 V jednosmerný prúd, 200 mA, príkon (Pon) – 7 W, 3 000 K, 850 lm srozptylom svetla do všetkých strán (360°).

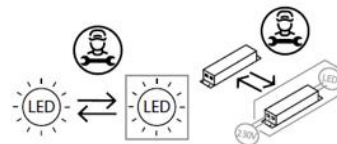
Svetelný zdroj ani LED predradník nesmie vymieňať používateľ.

Ich výmenu smie vykonať len odborník.

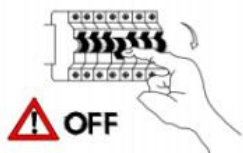
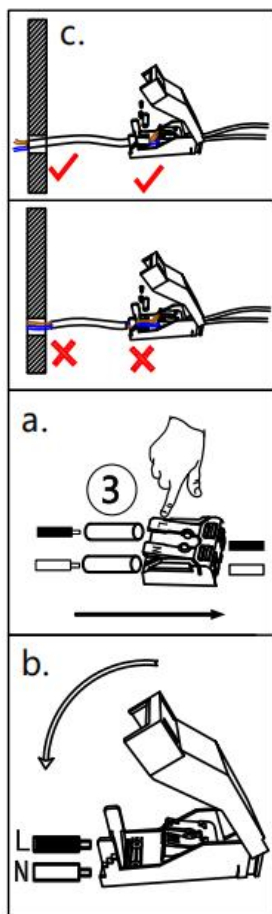
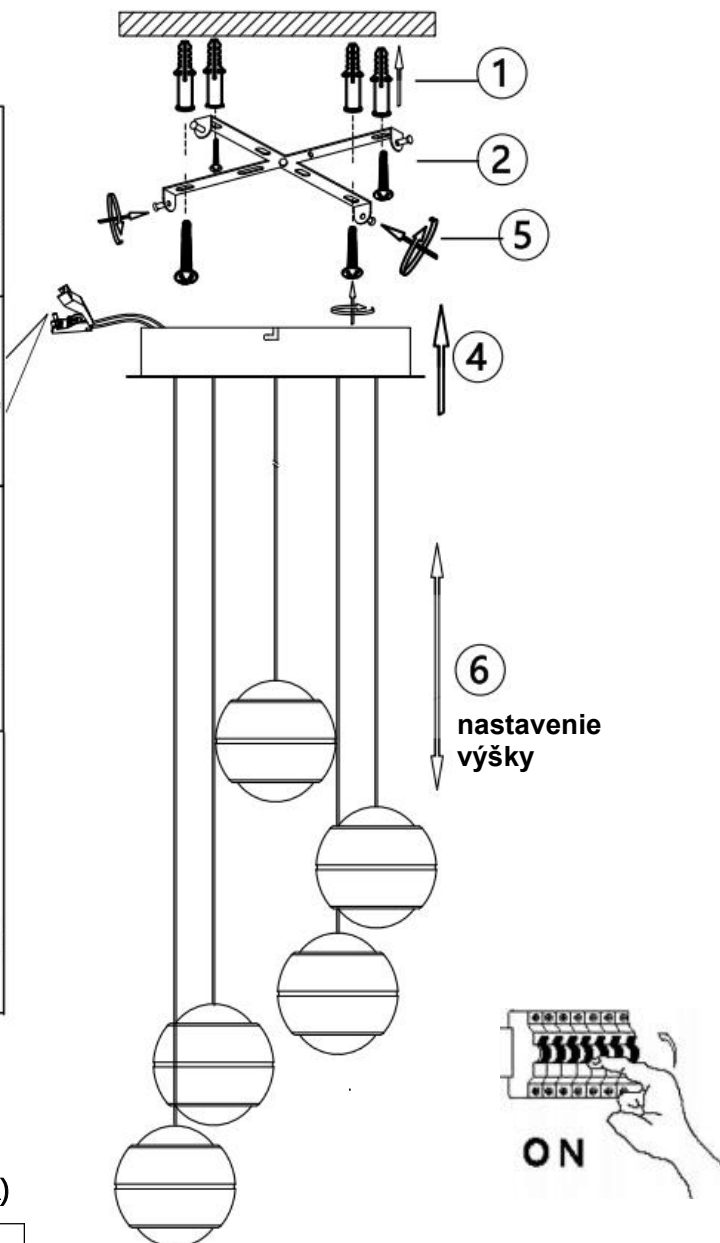


VAROVANIA

1.  Toto svietidlo je určené len do interiéru.
2. Montáž tohto svietidla musí vykonať odborne kvalifikovaná osoba.
3. Na montáž vyberte vhodné miesto, ktoré unesie celkovú hmotnosť svietidla.
4. Nepoužívajte svietidlo vo vlhkom prostredí. Predídete tak vzniku zvodových prúdov a úrazu elektrickým prúdom.
5. Pred montážou sa uistite, že je prerušené napájanie elektrickým prúdom.
6. Keď je svietidlo v prevádzke, nedotýkajte sa ho holými rukami.
7. Svetidlo sa smie používať len na stanovený účel. Akékoľvek zmeny sú zakázané.
8. Svetelný zdroj tohto svietidla môže po skončení jeho životnosti vymeniť len odborne kvalifikovaná osoba.
9. Vzhľadom na možné nebezpečenstvo smie vonkajší flexibilný kábel alebo kábel svietidla v prípade poškodenia vymeniť len výrobca, jeho distribučný partner alebo podobne kvalifikovaná osoba.
10. Toto svietidlo je vhodné na priamu montáž na normálne horľavé povrchy.
11.  Význam symbolu preškrtnutej nádoby na odpad: Elektrické spotrebiče nevhadzujte do netriedeného domáceho odpadu, ale odovzdajte ich na príslušnom zbernom mieste. Informácie o dostupných zberných miestach vám poskytnú zamestnanci správy vašej obce. V prípade likvidácie elektrických spotrebičov na bežných skládkach sa môžu do podzemných vôd a následne do potravinového reťazca dostať nebezpečné látky. To môže negatívne ovplyvniť vaše zdravie.
12.  Batéria, ktorá je súčasťou tohto výrobku, musí byť riadne zlikvidovaná alebo zrecyklovaná v súlade s miestnymi predpismi.



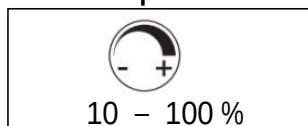
48810051-05

Montáž**Dieter Knoll**

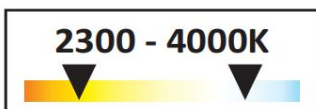
3-stupňové stmievanie
pomocou nástenného spínača (len pri 2 300 K)

1 stlačenie 100 %	2 stlačenia 50 %	3 stlačenia 10 %	4 stlačenia vypnutie

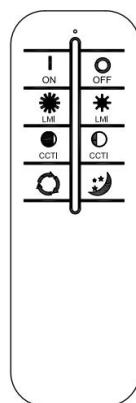
Stmievanie pomocou diaľkového ovládača



Nastavenie farebnej teploty pomocou
diaľkového ovládača



Infračervený
diaľkový

**Náhradné diely**

Kód	Diel	Číslo výrobku
1	4x	48810051-05
2	4x	
3	izolácia 2x	

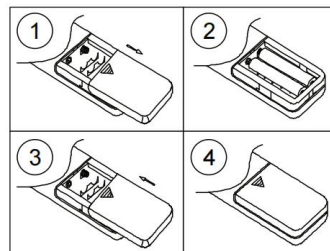
UPOZORNENIE: Vodiče napájacieho kábla prevlečte cez izolačné priechodky do inštaláčnej krabice umiestnenej v rozete. Uistite sa, že káble sú od kovovej základne a montážnej plochy oddelené dvojitoú izoláciou a že vodiče L (fázový vodič) a N (nulový vodič) sú pripojené podľa obrázka.

48810051-05

Opis diaľkového ovládača

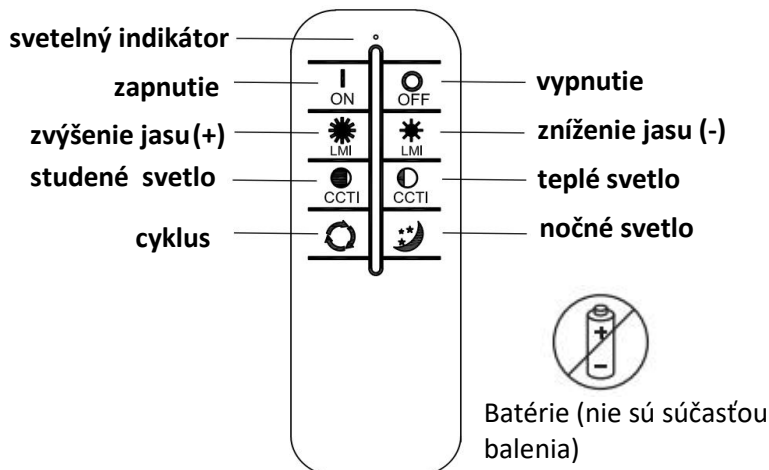
Dieter Knoll

Ručná výmena batérií



VAROVANIA

Vložte nové batérie do priehradky na batérie a dbajte pritom na správnu polaritu (+/-).
Nekombinujte staré a nové batérie.
Batérie treba zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi.



Opis tlačidiel

Svetelný indikátor: Rozsvieti sa pri stlačení niektorého z tlačidiel.	
Zapnutie: Po krátkom stlačení sa zapne svetlo. Keď do 5 sekúnd od zapnutia podržíte stlačené toto tlačidlo, aktivuje sa režim párovania. Po uplynutí 5 sekúnd od zapnutia nemá podržanie tlačidla žiadnu funkciu.	Vypnutie: Po krátkom stlačení sa vypne svetlo. Keď do 5 sekúnd od zapnutia podržíte stlačené toto tlačidlo, zruší sa spárovanie. Po uplynutí 5 sekúnd od zapnutia nemá podržanie tlačidla žiadnu funkciu.
Zvýšenie jas (+): 1. Krátke stlačenie tlačidla: Jas teplého a studeného svetla sa zvýši o jeden stupeň. 2. Podržanie tlačidla: Jas teplého a studeného svetla sa plynule zvýši.	Zníženie jas (-): 1. Krátke stlačenie tlačidla: Jas teplého a studeného svetla sa zníži o jeden stupeň. 2. Podržanie tlačidla: Jas teplého a studeného svetla sa plynule zníži.
Studené svetlo „+“: 1. Krátke stlačenie tlačidla: Jas studeného svetla sa zvýši o jeden stupeň; jas teplého svetla sa zníži o jeden stupeň. 2. Podržanie tlačidla: Jas studeného svetla sa plynule zvýši; jas teplého svetla sa plynule zníži.	Teplé svetlo „+“: 1. Krátke stlačenie tlačidla: Jas teplého svetla sa zvýši o jeden stupeň; jas studeného svetla sa zníži o jeden stupeň. 2. Podržanie tlačidla: Jas teplého svetla sa plynule zvýši; jas studeného svetla sa plynule zníži.
Cyklus: Krátkym stlačením sa bude svetelný režim prepínať v nasledujúcom cykle: teplé svetlo → neutrálne svetlo → studené svetlo → nočné svetlo. Jedným stlačením prejdete na nasledujúce nastavenie.	Nočné svetlo: Krátke stlačenie tlačidla: Zapne sa teplé svetlo na najnižšom stupni jas.

Spárovanie diaľkového ovládača:

Vypnite svietidlo na 10 sekúnd. Potom ho opäť zapnite pomocou nástenného spínača a súčasne stlačte tlačidlo ? ON “ na diaľkovom ovládači. Po približne štyroch sekundách svetelný indikátor viackrát zabliká, čím signalizuje úspešné spárovanie. Teraz je možné svietidlo ovládať pomocou diaľkového ovládača. Ak chcete zrušiť spárovanie diaľkového ovládača, postupujte rovnakým spôsobom, ale namiesto tlačidla ? ON “ stlačte tlačidlo ? OFF “.

Pri ovládaní svietidla pomocou diaľkového ovládača:

Ak svietidlo zapnete pomocou diaľkového ovládača, budú automaticky aktivované posledné nastavenia vykonané pomocou diaľkového ovládača (pamäťová funkcia).

Pri ovládaní svietidla bez diaľkového ovládača (len pri farebnej teplote 2 300 K):

Pomocou nástenného spínača môžete prepínať medzi nasledujúcimi stupňami jas (v tomto poradí):

1 stlačenie: jas 100 %, 2 300 K;

2 stlačenia: jas 50 %, 2 300 K;

3 stlačenia: jas 10 %, 2 300 K.

Ak bolo svietidlo zapnuté aspoň 1 minútu a potom vypnuté pomocou nástenného spínača, pri nasledujúcom zapnutí zostane vypnuté (pamäťová funkcia).

SI: NAVODILA ZA UPORABO VISEČE SVETILKE

POZOR! Pred uporabo pazljivo preberite navodila za uporabo!

TEHNIČNI PODATKI

Številka artikla:	48810051-05
Nazivne vrednosti:	220–240VAC, 50/60Hz, 40W
Priključitev na električno omrežje:	priključna sponka
Vrsta montaže:	viseča svetilka
Razred zaščite pred električnim udarom:	razred II
Stopnja zaščite:	IP20
Funkcije svetilke:	

1. barvna temperatura: nastavljiva med 2300 in 4000 K ter v stopnjah 2300/3000/4000 K z daljinskim upravljalnikom;
2. funkcija reguliranja svetlosti: reguliranje svetlosti od 10 do 100 % z daljinskim upravljalnikom;
3. funkcija reguliranja svetlosti: reguliranje svetlosti v stopnjah 10/50/100 % prek stenskega stikala;
4. funkcija nočne lučke; funkcija spomina;
5. individualna nastavitve višine.

Infrardeči daljinski upravljalnik: 2 x baterija AAA s po 1,5 V (nista priloženi)
(priložen) Frekvenčni pas: 2402 MHz
Največja moč signala: 20 dBm
Domet daljinskega upravljalnika: pribl. 20 m.

Ta svetilka vsebuje pet svetlobnih virov razreda energijske učinkovitosti E.

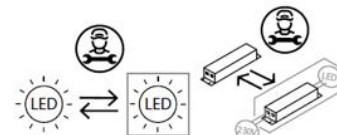
5 x LED-svetlobni vir: SELV 26–40 V DC, 200 mA, moč v stanju delovanja (Pon) 7 W, 3000 K, 850 lm v krogli (360°).

Uporabnik ne more sam zamenjati svetlobnega vira in LED-gonilnika.

Svetlobni vir in LED-gonilnik sme zamenjati le strokovnjak.



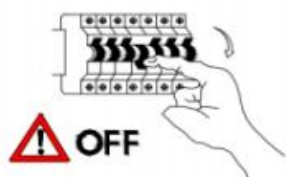
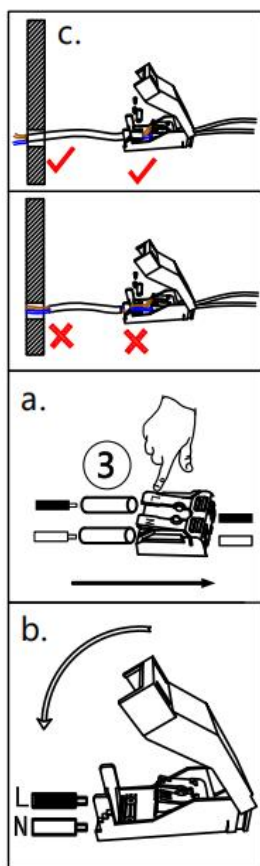
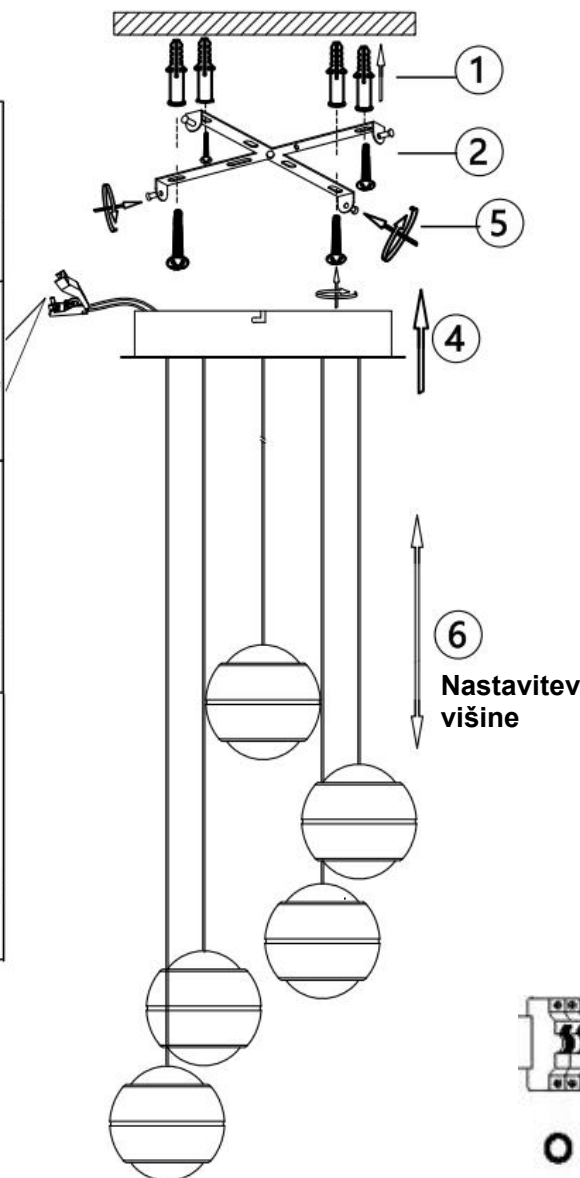
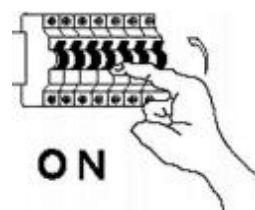
VARNOSTNA OPOZORILA



1.  Ta svetilka je namenjena izključno za notranje prostore.
2. Montažo te svetilke mora izvesti strokovno usposobljena oseba.
3. Za montažo izberite primerno mesto, ki lahko zdrži celotno težo svetilke.
4. Naprave ne uporabljajte v vlažnem okolju, tako boste preprečili uhajavi tok in električni udar.
5. Pred montažo se prepričajte, da je električno napajanje izključeno.
6. Ne dotikajte se svetilke z golimi rokami, ko je ta vklopljena.
7. Svetilka se lahko uporablja le za predvideni namen. Vse spremembe so prepovedane.
8. Svetlobni vir te svetilke lahko ob koncu življenjske dobe zamenja strokovno usposobljena oseba.
9. Da bi preprečili nevarnosti, mora zunanji fleksibilni kabel ali napeljavo svetilke v primeru poškodbe zamenjati izključno proizvajalec, njegov distributer ali podobno usposobljena oseba.
10. Svetilka je primerna za neposredno namestitev na normalno vnetljive površine.
11.  Pomen prečrtanega smetnjaka: Električnih naprav ne odvrzite med nesortirane gospodinjske ali komunalne odpadke, temveč jih odnesite na zbirališča za ločeno zbiranje odpadkov. Glede obstoječih zbirališč se obrnite na ustrezen urad v svoji občini. Če električne naprave odložite na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico in s tem tudi v prehranjevalno verigo. To je škodljivo za zdravje in vaše dobro počutje.
12.  Baterijo, ki jo vsebuje ta izdelek, je treba v skladu z lokalnimi predpisi pravilno zavreči ali reciklirati.

48810051-05 Montaža

Dieter Knoll

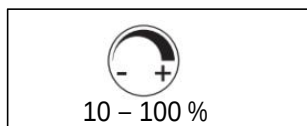


3-stopenjsko reguliranje svetlosti
s stenskim stikalom: (samo pri 2300 K)

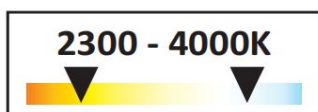
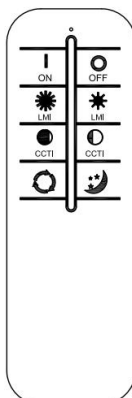
1. klik 100 %	2. klik 50 %	3. klik 10 %	4. klik izklop

Infrardeči daljinski
upravljalnik

Možnost reguliranja svetlosti z
daljinskim upravljalnikom:



Nastavitev barvne temperature z
daljinskim upravljalnikom:



Nadomestni deli

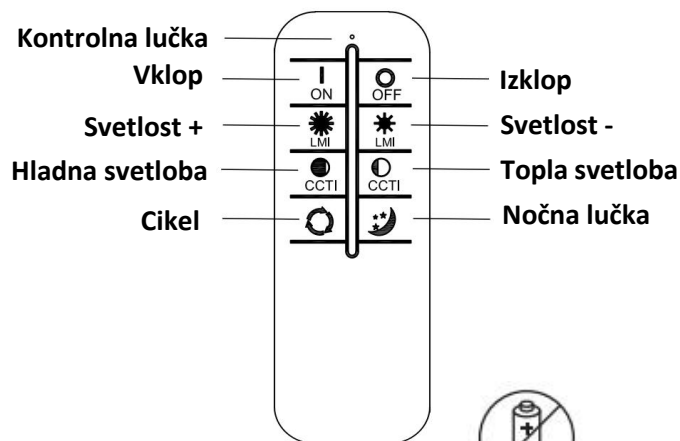
Ozna ka	Sestavni del	Številka artikla
1	x4	48810051-05
2	x4	
3	Izolacijski tulec (cevka) x2 	

OPOZORILO: Žice napeljave vpeljite skozi izolacijske tulce v priključno dozo, ki se nahaja v rozeti. Prepričajte se, da so kabli z dvojno izolacijo ločeni od kovinskega ohišja in montažne površine in da sta priključka L/N priključena, kot je prikazano.

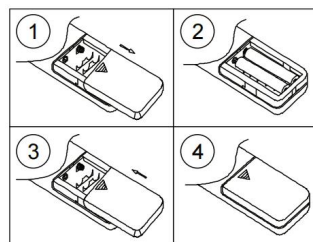
48810051-05

Pregled daljinskega upravljalnika

Dieter Knoll



Ročna menjava baterij:



VARNOSTNA OPOZORILA:

Vstavite nove baterije v prostor za baterije in pri tem upoštevajte polarnost (+ / -).
Ne uporabljajte starih in novih baterij skupaj.
Baterije se morajo v skladu z lokalnimi predpisi pravilno zavreči.

Opis tipk

Kontrolna lučka: Zasveti, ko pritisnete tipko.	
Vklop: Kratko pritisnite, da vklopite svetilko. V 5 sekundah po vklopu držite tipko pritisnjeno, da vklopite način povezovanja. Po preteku 5 sekund po vklopu daljši pritisk nima funkcije.	Izklop: Kratko pritisnite, da ugasnete luč. V 5 sekundah po vklopu držite tipko pritisnjeno, da zapustite način povezovanja. Po preteku 5 sekund po vklopu daljši pritisk nima funkcije.
Svetlost +: 1. Kratak pritisk: Poveča svetlost tople in hladne svetlobe za eno stopnjo. 2. Daljši pritisk: Brezstopenjsko poveča svetlost tople in hladne svetlobe.	Svetlost - : 1. Kratak pritisk: Zniža svetlost tople in hladne svetlobe poveča za eno stopnjo. 2. Daljši pritisk: Brezstopenjsko zniža svetlost tople in hladne svetlobe.
Hladna svetloba +: 1. Kratak pritisk: Poveča svetlost hladne svetlobe za eno stopnjo; zniža svetlost tople svetlobe za eno stopnjo. 2. Daljši pritisk: Brezstopenjsko poveča svetlost hladne svetlobe; brezstopenjsko zniža svetlost tople svetlobe.	Topla svetloba +: 1. Kratak pritisk: Poveča svetlost tople svetlobe za eno stopnjo; zniža svetlost hladne svetlobe za eno stopnjo. 2. Daljši pritisk: Brezstopenjsko poveča svetlost tople svetlobe; brezstopenjsko zniža svetlost hladne svetlobe.
Cikel: S kratkim pritiskom se bo svetlobni način preklapljal v naslednjem ciklu: topla svetloba → nevtralna svetloba → hladna svetloba → nočna lučka. Enkrat pritisnite, da preidete na naslednjo nastavitev.	Nočna lučka: Kratek pritisk: Vklopi toplo svetlobo pri najnižji stopnjisvetlosti.
Vzpostavitev povezave z daljinskim upravljalnikom: Ugasnite svetilko za 10 sekund. Nato ponovno vklopite svetilo s stikalom na steni in hkrati pritisnite tipko »ON« na daljinskem upravljalniku. Po približno štirih sekundah lučka z večkratnim utripanjem pokaže, da je povezovanje uspešno. Sedaj je mogoče svetilko upravljati z daljinskim upravljalnikom. Za prekinitev povezave z daljinskim upravljalnikom ravnajte na enak način, vendar namesto tipke »ON« pritisnite tipko »OFF«.	
Pri upravljanju svetilke z daljinskim upravljalnikom: Če svetilko vklopite z daljinskim upravljalnikom, se priključijo zadnje nastavitve, ki ste jih izvedli z daljinskim upravljalnikom (funkcija spomina).	
Pri upravljanju svetilke brez daljinskega upravljalnika (samo za barvno temperaturo 2300 K): S stenskim stikalom lahko preklapljate med naslednjimi stopnjami svetlosti (v tem ciklu): 1. klik: svetlost 100 %, 2300 K 2. klik: svetlost 50 %, 2300 K 3. klik: svetlost 10 %, 2300 K Če je bila svetilka vklopljena vsaj 1 minuto in se nato izklopi s stenskim stikalom, ostane pri naslednjem vklopu izklopljena (funkcija spomina).	

HU: FÜGGŐLÁMPA HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FIGYELEM! Használat előtt gondosan olvassa el ezt az útmutatót!

MŰSZAKI ADATOK

Cikkszám:	48810051-05
Névlegesértékek:	220–240 V váltakozó áram, 50/60 Hz, 40 W
Áramcsatlakozó:	csatlakozókapocs
Szerelésimód:	függőlámpa
Áramütésellenivédelmiosztály:	II. osztály
Védettségifokozat:	IP20
Funkciók:	

1. színhőmérséklet: 2300 és 4000 K között, 2300/3000/4000 K lépésekben állítható távirányítóval;
2. fényerőszabályzó funkció: 10–100%-ig között szabályozható távirányítóval;
3. fényerőszabályzó funkció: fali kapcsolóval 10/50/100%-os fényerőre állítható;
4. éjjeli világítás funkció; memóriefunkció;
5. egyéni magasságbeállítás.

Infravörös távirányító:	2 db AAA elem, 1,5 V (nem tartozék)
(tartalmazza)	Frekvenciasáv: 2402 MHz
	Maximális rádióteljesítmény: 20 dBm
	A távirányító hatótávolsága: kb. 20 m

A lámpa három E energiahatékonysági osztályú izzót tartalmaz.

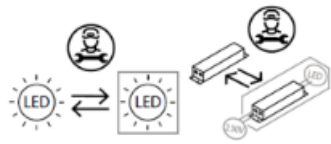
5 db LED izzó: biztonsági törpefeszültség (SELV) 26–40 V egyenáram, 200 mA, teljesítményfelvétel bekapcsolt állapotban (Pon) 7 W, 3000 K, 850 lm gömbben (360°)

A fényforrás és a LED-meghajtó nem cserélhető a felhasználó által.

Az izzókat és a LED meghajtókat csak szakember cserélheti ki.



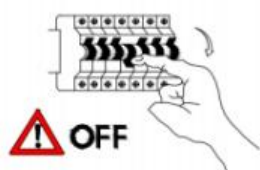
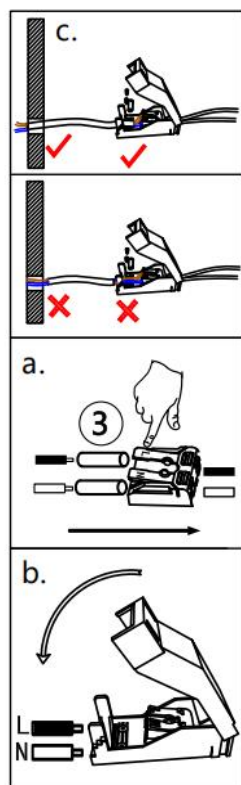
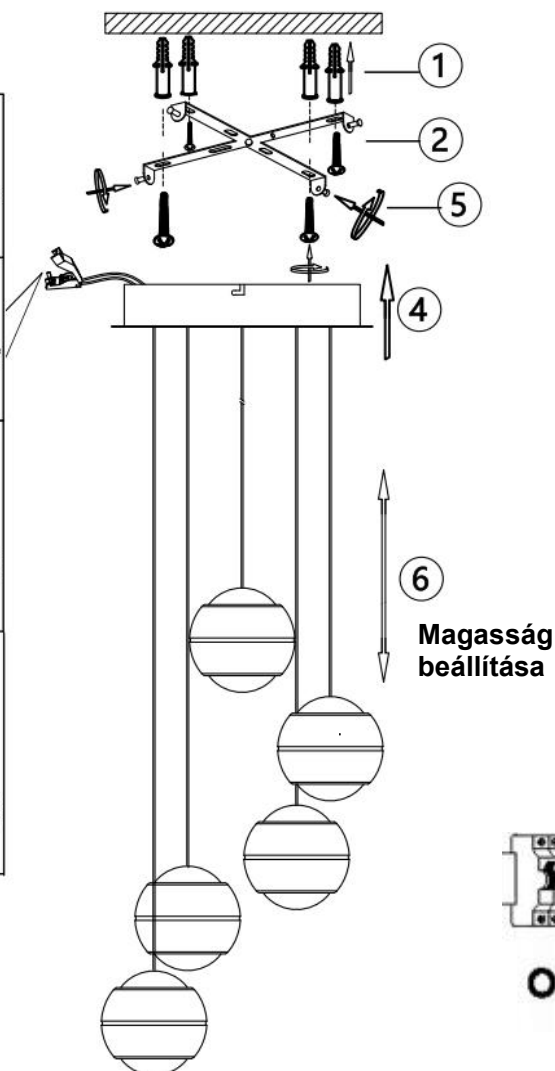
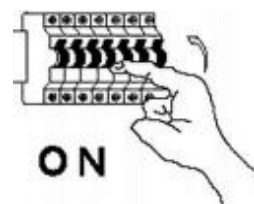
FIGYELMEZTETÉSEK



1.  A lámpa csak beltéri használatra alkalmas.
2. A lámpát szakképzett személynek kell összeszerelnie.
3. A szereléshez olyan helyet válasszon, amely elbírja a lámpa teljes súlyát.
4. Az áramszivárgások és az áramütés elkerülése érdekében ne használja a készüléket nedves környezetben.
5. Szerelés előtt győződjön meg arról, hogy az áramellátást lekapcsolta.
6. Működés közben soha ne érintse meg pusztán kézzel a lámpát.
7. A lámpa kizárólag rendeltetésszerű használatra szolgál. A lámpán módosítása tilos.
8. Az izzót élettartama végén szakember cserélheti ki.
9. A sérült kábelt a kockázatok elkerülése érdekében csak a gyártó, a forgalmazó vagy szakképzett személy cserélheti ki.
10. Ez a lámpa közvetlenül normál gyúlékonyságú felületekre szerelhető.
11.  Az áthúzott kuka szimbólum jelentése: Az elektromos készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Adja le a lakóhelye szerinti gyűjtőhelyen. A gyűjtőhelyekről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat. A nem megfelelő ártalmatlanítás során veszélyes anyagok kerülhetnek a környezetbe, ami káros az egészségre.
12.  A termékben található elemet a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani vagy újrahasznosítani.

48810051-05 Összeszerelés

Dieter Knoll



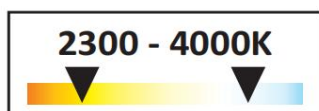
3 fokozatú fényerő-szabályozás
fali kapcsolóval: (csak 2300 K esetén)

1	2	3	4
kattanás 100%	kattanás 50%	kattanás 10 %	kattanás i van kapcsolva

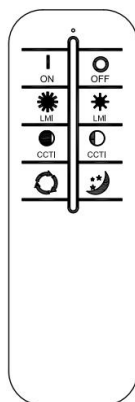
Távírányítóval szabályozható:



Színhőmérséklet beállítása távírányítóval:



Infravörös
távírányító



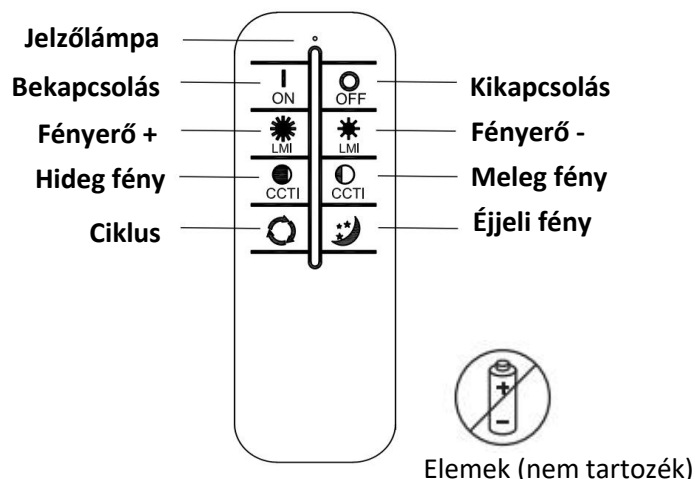
Pótalkatrészek

Kód	Alkatrész	Cikkszám
1	4 db	48810051-05
2	4 db	
3	Szigetítő tömlő 2 db 	

MEGJEGYZÉS: Vezesse át a hálózati kábel vezetőit a szigetelőhüvelyeken keresztül a mennyezeten található csatlakozódobozba. Győződjön meg arról, hogy a vezetékek kettős szigeteléssel vannak elválasztva a fémtalptól és a szerelési felülettől, és hogy az L/N csatlakozók az ábra szerint vannak csatlakoztatva.

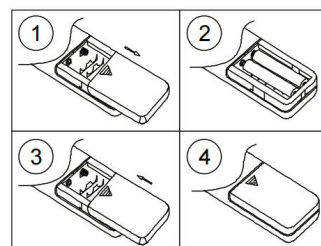
48810051-05

A távirányító áttekintése



Dieter Knoll

Az akkumulátor kézi cseréje:



FIGYELMEZTETÉSEK:

Helyezze be az új elemeket az elemtartóba, ügyelve a polaritásra (+ / -).
Ne kombináljon régi és új elemeket.
Az elemeket a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Gombok leírása

Ellenőrzőlámpa: Felvillan, ha megnyomnak egy gombot.	
Bekapcsolás: Nyomja meg röviden a gombot a világítás bekapcsolásához. A bekapcsolás után 5 másodpercen belül tartsa lenyomva a gombot a párosítási mód aktiválásához. A bekapcsolás utáni 5 másodpercen kívül a gomb nyomva tartásának nincs hatása.	Kikapcsolás: Nyomja meg röviden a gombot a világítás kikapcsolásához. A bekapcsolás után 5 másodpercen belül tartsa lenyomva a gombot a párosítás megszüntetéséhez. A bekapcsolás utáni 5 másodpercen kívül a gomb nyomva tartásának nincs hatása.
Fényerő +: 1. Nyomja meg röviden: A meleg és hideg fény fényerejét egy fokozattal növeli. 2. Tartsa lenyomva: Fokozatosan növeli a meleg és hideg fény fényerejét.	Fényerő -: 1. Nyomja meg röviden: A meleg és hideg fény fényerejét egy fokozattal csökkenti. 2. Tartsa lenyomva: Fokozatmentesen csökkenti a meleg és hideg fény fényerejét.
Hideg fény +: 1. Nyomja meg röviden: A hideg fény fényerejét egy fokozattal növeli; a meleg fény fényerejét egy fokozattal csökkenti. 2. Tartsa lenyomva: A hideg fény fényerejét fokozatosan növeli; a meleg fény fényerejét fokozatosan csökkenti.	Meleg fény +: 1. Nyomja meg röviden: A meleg fény fényerejét egy fokozattal növeli; a hideg fény fényerejét egy fokozattal csökkenti. 2. Tartsa lenyomva: A meleg fény fényerejét fokozatosan növeli; a hideg fény fényerejét fokozatosan csökkenti.
Ciklus: Nyomja meg röviden a gombot a következő ciklus végrehajtásához: Meleg fény → semleges fény → hideg fény → éjszakai fény. Nyomja meg egyszer, hogy a következő beállításra lépjen.	Éjjeli fény: Nyomja meg röviden: Meleg fényt kapcsol be a legalacsonyabb fényerő-fokozaton.

A távirányító párosítása: Kapcsolja ki a lámpát 10 másodpercre. Ezt követően kapcsolja be újra a lámpát a fali kapcsolóval, és egyidejűleg nyomja meg a távirányító „ON” gombját. Körülbelül négy másodperc elteltével a lámpa többszöri villogással jelzi, hogy a párosítás sikeresen megtörtént. Mostantól a lámpa a távirányítóval vezérelhető. A távirányító leválasztásához kövesse ugyanazokat a lépéseket, de az „ON” gomb helyett nyomja meg az „OFF” gombot.

Ha a lámpát távirányítóval vezérlik: Ha a lámpát távirányítóval kapcsolják be, a távirányítóval legutóbb elvégzett beállítások kerülnek előhívásra (memória funkció).

A lámpa távirányító nélküli vezérlése esetén (csak 2300 K színhőmérséklet esetén): A fali kapcsolóval a következő fényerő-fokozatok között válthat (ebben a ciklusban): 1 kattánás: 100%-os fényerő, 2300 K 2 kattánás: 50%-os fényerő, 2300 K 3 kattánás: 10%-os fényerő, 2300 K Ha a lámpa legalább 1 percig be volt kapcsolva, majd a fali kapcsolóval kikapcsolják, a következő bekapcsoláskor is kikapcsolt állapotban marad (memória funkció).
--

HR: UPUTA ZA KORIŠTENJE VISEĆE SVJETILJKE

POZOR! Prije uporabe pažljivo pročitajte uputu za korištenje!

TEHNIČKI PODACI

Broj artikla:	48810051-05
Nazivne vrijednosti:	220 - 240 V izmjenična struja, 50/60 Hz, 40 W
Priključak struje:	priključna stezaljka
Vrsta montaže:	viseća svjetiljka
Klasa zaštite protiv strujnog udara:	klasa II
Stupanj zaštite:	IP20
Funkcije svjetiljke:	

1. Temperatura boje: podesivo između 2300 i 4000 K te u stupnjevima 2300/3000/4000 K pomoću daljinskog upravljača;
2. funkcija prigušivanja: mogućnost prigušivanja 10 - 100 % pomoću daljinskog upravljača;
3. Mogućnost prigušivanja u stupnjevima svjetline 10/50/100 % pomoću zidnog prekidača
4. Funkcija noćnog svjetla; memory funkcija;
5. individualno podešavanje visine.

Infracrveni daljinski upravljač: 2 baterije AAA po 1,5 V (nije isporučeno uz proizvod)
(isporučeno uz proizvod) frekvencijski pojas: 2402 MHz
Maksimalna snaga radioprijenosa: 20 dBm
Domet daljinskog upravljača: cca 20 m

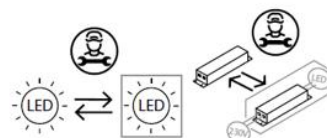
Svjetiljka sadrži pet izvora svjetlosti klase energetske učinkovitosti E.

5 x LED izvora svjetlosti: SELV 26 - 40 V istosmjerna struja, 200 mA, potrošnja energije (Pon) 7 W, 3000 K, 850lm u kugli (360°).

Korisnik ne može zamijeniti žarulju i LED pokretač.



UPOZORENJA

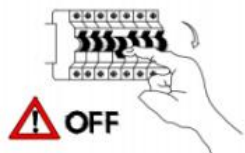
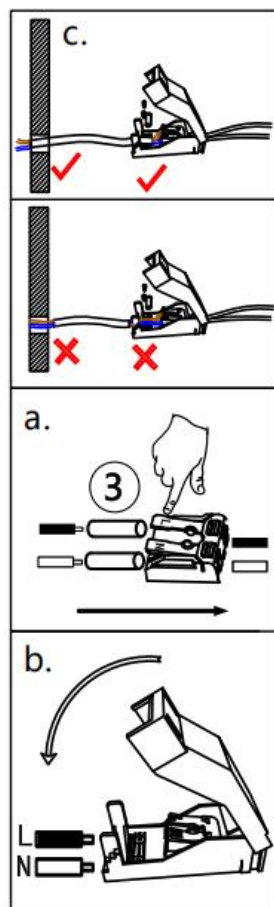
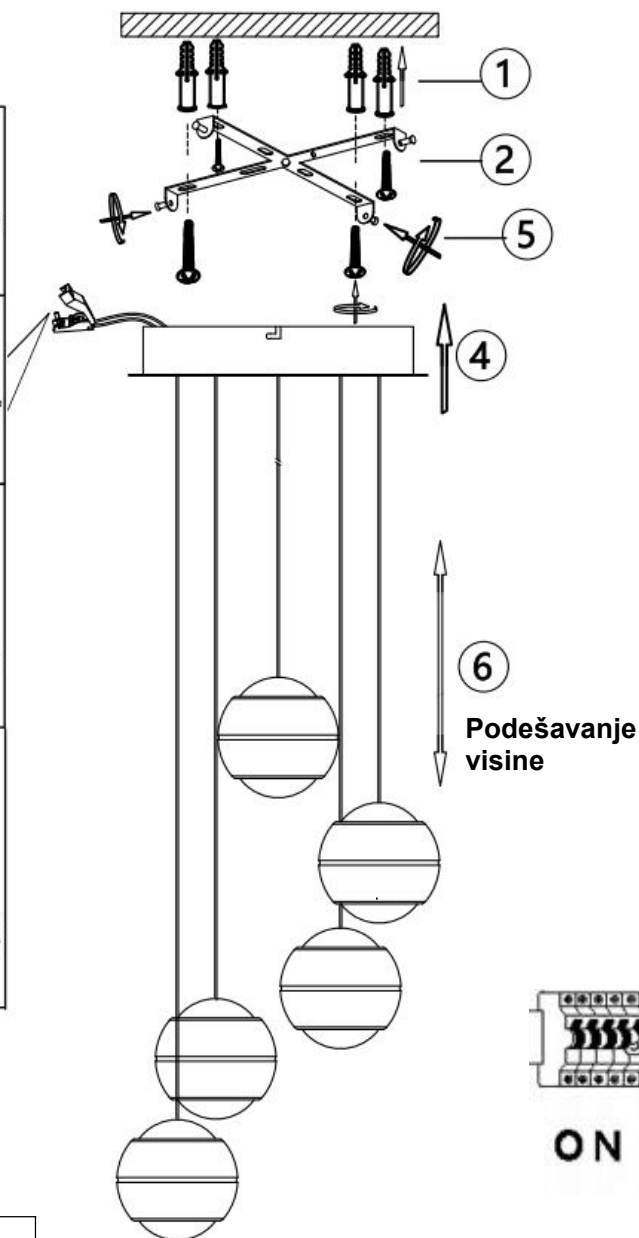


1.  Svjetiljka je namijenjena isključivo za unutarnju uporabu.
2. Montažu ove svjetiljke mora izvršiti kvalificirana osoba.
3. Odaberite za montažu pogodno mjesto koje može nositi ukupnu težinu svjetiljke.
4. Ne koristite uređaj u vlažnom okruženju kako biste izbjegli struje curenja ili strujne udare.
5. Prije montaže osigurajte da je napajanje električnom energijom prekinuto.
6. Ne dodirujte svjetiljku golim rukama dok je u radu.
7. Svjetiljka se smije koristiti isključivo u predviđenu svrhu. Modifikacija bilo koje vrste je zabranjena.
8. Žarulju ove svjetiljke na kraju njenog vijeka trajanja smije zamijeniti samo stručno kvalificirana osoba.
9. Kako biste izbjegli rizike oštećeni vanjski fleksibilni kabel ili vod svjetiljke mora zamijeniti isključivo proizvođač, njegov prodajni partner odn. slično kvalificirana osoba.
10. Ova svjetiljka je pogodna za izravnu montažu na normalno zapaljive površine.
11.  Značenje prekrštenog simbola za koš za otpad: Električni uređaji ne smiju se zbrinjavati u komunalni otpad. Zbrinite ih u sabirne centre za sakupljanje EE otpada. Za više informacija o dostupnim sabirnim centrima obratite se vašoj općinskoj upravi. Ako se električni uređaji zbrinjavaju na deponije smeća, opasne tvari mogu dospjeti u podzemne vode, a time i u prehrambeni lanac. To šteti vašem zdravlju.
12.  Baterija sadržana u ovom proizvodu mora se pravilno zbrinuti ili reciklirati u skladu s lokalnim propisima.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Deutschland
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



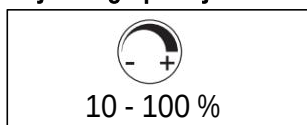
48810051-05

Montaža**Dieter Knoll**

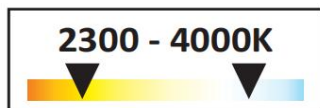
Trostupanjsko prigušivanje
pomoću zidnog prekidača: (samo pri 2300 K)

1. klik 100 %	2. klik 50 %	3. klik 10 %	4. klik isključeno

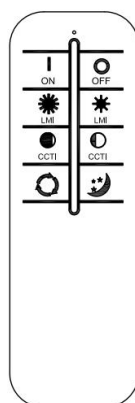
Mogućnost prigušivanja pomoću
daljinskog upravljača:



Podešavanje temperature boje pomoću
daljinskog upravljača:



Infracrveni
daljinski upravljač

**Zamjenski dijelovi**

Kod	Sastavni dio	Broj artikla
1	x4	48810051-05
2	x4	
3	Izolacijsko crijevo x2	

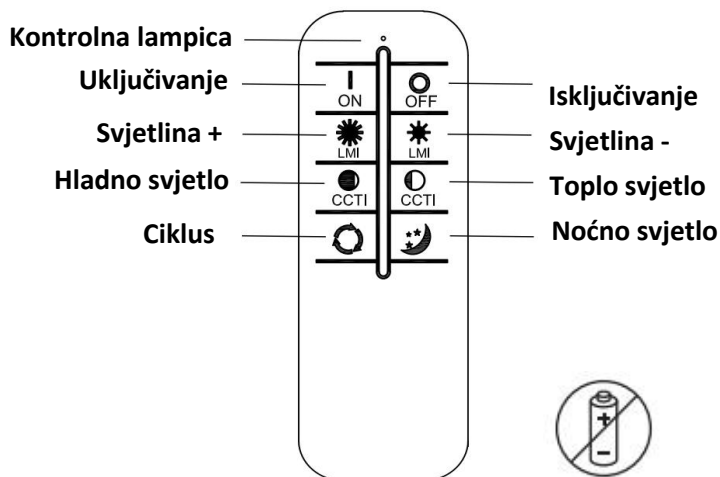
NAPOMENA: Provucite žice mrežnog voda kroz izolacijski tuljak u priključnu kutiju koja se nalazi u stropnoj rozeti. Osigurajte da su kabele odvojeni dvostrukom izolacijom od metalnog postolja i površine za montažu te da su priključci L i N priključeni kako što je prikazano na slici.

48810051-05

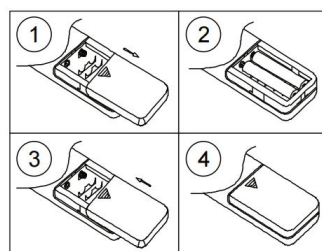
Pregled daljinskog upravljača

Dieter Knoll

Zamjena baterija ručno:



Baterije (nije isporučeno uz proizvod)



UPOZORENJA:

Umetnite nove baterije u pretinac za baterije, pazeći pritom na polove (+ / -).
Ne kombinirajte stare i nove baterije.
Baterije se moraju pravilno zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.

Opis tipki

Kontrolna lampica:

Svijetli kada pritisnete tipku.

Uključivanje:

Kratko pritisnite tipku kako biste uključili svjetlo. Držite tipku pritisnutom unutar 5 sekundi nakon uključivanja kako biste aktivirali način uparivanja. Izvan tih 5 sekundi nakon uključivanja, držanje tipke pritisnutom nema funkciju.

Isključivanje:

Kratko pritisnite tipku kako biste isključili svjetlo. Držite tipku pritisnutom unutar 5 sekundi nakon uključivanja kako biste poništili uparivanje. Izvan tih 5 sekundi nakon uključivanja, držanje tipke pritisnutom nema funkciju.

Svjetlina +:

1. Kratko pritisnite tipku: Povećava svjetlinu toplog i hladnog svjetla za jedan stupanj.
2. Držite tipku pritisnutom: Nestupnjevito povećava svjetlinu toplog i hladnog svjetla.

Svjetlina -:

1. Kratko pritisnite tipku: Smanjuje svjetlinu toplog i hladnog svjetla za jedan stupanj. 2. Držite tipku pritisnutom: Nestupnjevito smanjuje svjetlinu toplog i hladnog svjetla.

Hladno svjetlo +:

1. Kratko pritisnite tipku: Povećava svjetlinu hladnog svjetla za jedan stupanj; smanjuje svjetlinu toplog svjetla za jedan stupanj.
2. Držite tipku pritisnutom: Nestupnjevito povećava svjetlinu hladnog svjetla; nestupnjevito smanjuje svjetlinu toplog svjetla.

Toplo svjetlo +:

1. Kratko pritisnite tipku: Povećava svjetlinu toplog svjetla za jedan stupanj; smanjuje svjetlinu hladnog svjetla za jedan stupanj.
2. Držite tipku pritisnutom: Nestupnjevito povećava svjetlinu toplog svjetla; nestupnjevito smanjuje svjetlinu hladnog svjetla.

Ciklus:

Kratko pritisnite tipku kako biste prošli kroz sljedeći ciklus: toplo svjetlo neutralno svjetlo hladno svjetlo noćno svjetlo. Jednput pritisnite tipku kako biste prešli na sljedeću postavku.

Noćno svjetlo:

Kratko pritisnite tipku: Uključuje toplo svjetlo na najnižem stupnju svjetline.

Uparivanje daljinskog upravljača:

Isključite svjetiljku na 10 sekundi. Zatim ponovno uključite svjetiljku pomoću zidnog prekidača i istovremeno pritisnite tipku „ON“ na daljinskom upravljaču. Nakon otprilike četiri sekunde, svjetiljka višestrukim treperenjem signalizira uspješno uparivanje. Sada možete upravljati svjetiljkom pomoću daljinskog upravljača. Za raspajanje daljinskog upravljača postupajte na isti način, ali umjesto tipke „ON“ pritisnite tipku „OFF“.

Pri upravljanju svjetiljkom pomoću daljinskog upravljača:

Ako uključite svjetiljku pomoću daljinskog upravljača, aktiviraju se zadnje postavke spremljene putem daljinskog upravljača (memory funkcija).

Pri upravljanju svjetiljkom bez daljinskog upravljača (samo za temperaturu boje 2300 K):

Zidnim prekidačem možete prelaziti kroz sljedeće stupnjeve svjetline (u ovom ciklusu):

1. klik: svjetlina 100 %, 2300 K
2. klik: svjetlina 50 %, 2300 K
3. klik: svjetlina 10 %, 2300 K

Ako je svjetiljka bila uključena najmanje 1 minutu, a zatim ju isključite pomoću zidnog prekidača, svjetiljka će pri sljedećem uključivanju ostati isključena (memory funkcija).

BG: ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ВИСЯЩА ЛАМПА

ВНИМАНИЕ! Преди употреба внимателно прочетете инструкциите за експлоатация!

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Артикулен номер:	48810051-05
Номинални стойности:	220 - 240 V променлив ток, 50/60 Hz, 40 W
Връзка за захранването:	свързваща клемма
Вид монтаж:	висяща лампа
Клас на защита срещу токов удар:	клас II
Вид защита:	IP20

Функции на лампата:

1. цветна температура: между 2300 и 4000 K, както и на степени 2300/3000/4000 K, регулируеми чрез дистанционно управление;
2. Функция димиране; 10–100 % с димиране чрез дистанционно управление;
3. Функция димиране: димиране в степени на яркост 10/50/100 % чрез стенен ключ;
4. Функция нощна светлина; Функция памет;
5. Индивидуална настройка на височината.

Инфрочервено дистанционно управление: 2 x AAA батерии всяка по 1,5 V (не са включени)

(включена)

Честотна лента: 2402 MHz

Максимална радиомощност: 20 dBm

Обхват на дистанционното управление: прикл. 20 м.

Лампата съдържа пет светлинни източника с клас на енергийна ефективност E.

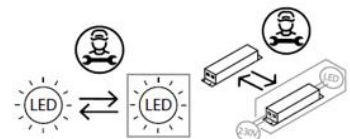
5 x LED светлинен източник: SELV 26–40 V постоянен ток, 200 mA, консумирана мощност (P_{on}) 7 W, 3000K, 850 lm в сфера (360°).

Крушката и LED драйверът не могат да се сменят от потребителя.

Крушката и LED драйверът трябва да се сменят само от специалист.

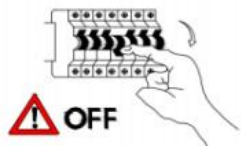
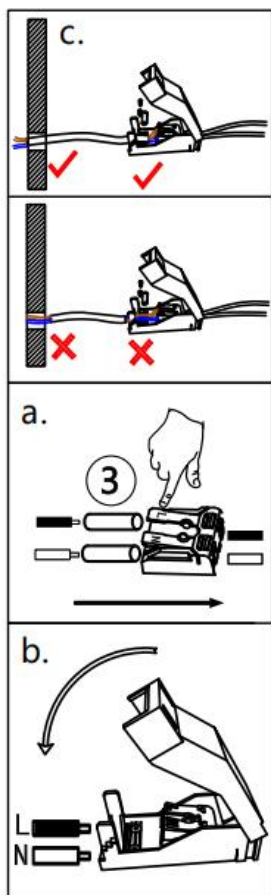
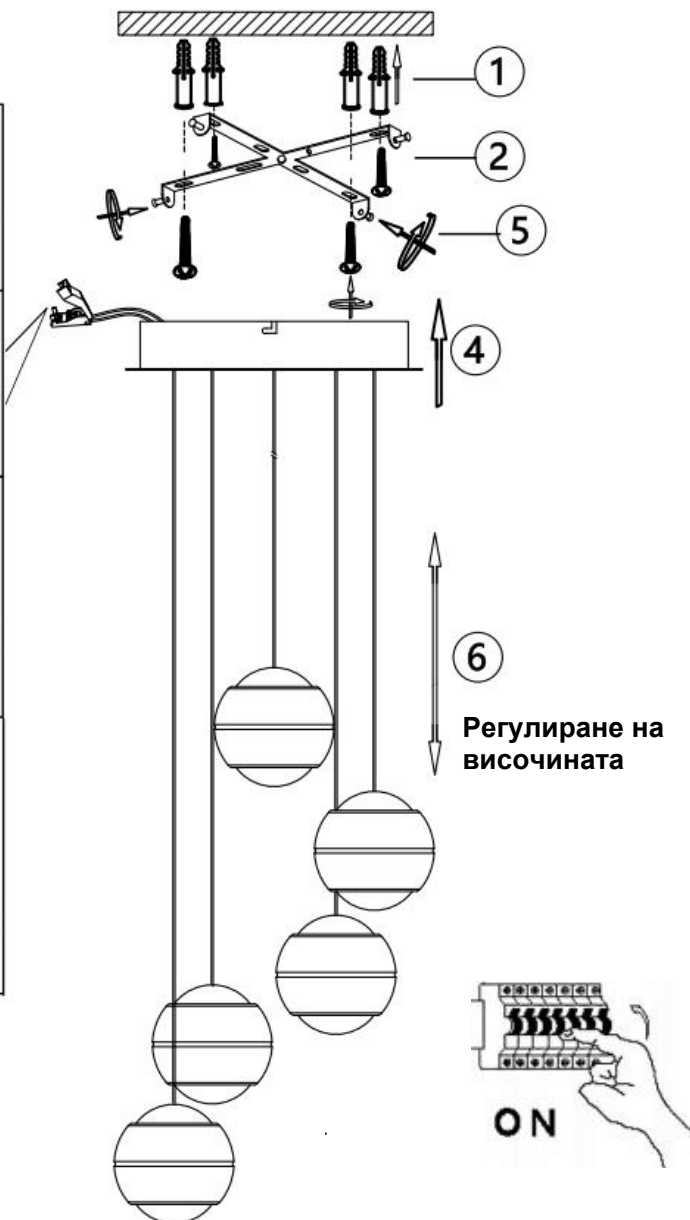


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

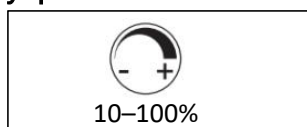
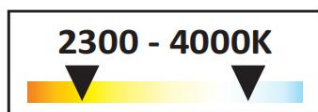
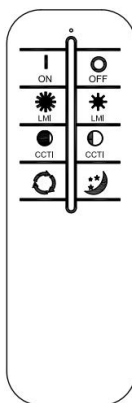


1.  Лампата е предназначена за употреба само на закрито.
2. Монтажът на тази лампа трябва да се извърши от специалист.
3. Изберете подходящо място за монтаж, което може да издържи общото тегло на лампата.
4. Не използвайте уреда във влажна среда, за да избегнете утечни токове и токов удар.
5. Преди монтаж се убедете, че захранването с ток е прекъснато.
6. Никога не докосвайте лампата с голи ръце, докато тя работи.
7. Лампата е одобрена за използване само по предназначение. Всякакви промени са забранени.
8. Крушката на тази лампа може в края на експлоатационния ѝ живот да се смени от професионално квалифицирано лице.
9. За да се избегнат рискове, в случай на повреда външният гъвкав кабел или кабелът на лампата трябва да се подменят само от производителя, неговия дистрибутор или лице с подобна квалификация.
10. Тази лампа е подходяща за директен монтаж върху повърхности с нормална запалимост.
11.  Значение на зачеркнатия контейнер за отпадъци: Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с несортирани битови отпадъци, а ги предавайте на специализирани пунктове за разделно събиране. Обърнете се към общинската администрация за информация относно наличните пунктове за събиране. Ако електрически уреди се изхвърлят на сметища, вредни вещества може да попаднат в подпочвените води и по този начин в хранителната верига. Това вреди на Вашето здраве и благосъстояние.
12.  Батерията, съдържаща се в този продукт, трябва да бъде изхвърлена или рециклирана в съответствие с местните разпоредби.

48810051-05

Монтаж**Dieter Knoll****3-степенно димиране
чрез стенен ключ: (само при 2300 К)**

клик 1	клик 2	клик 3	клик 4
100 %	50 %	10 %	изкл.

Инфракчервено
дистанционно
управление**С димиране чрез дистанционно
управление:****Настройка на цветната температурачрез
дистанционно управление:****Резервни части**

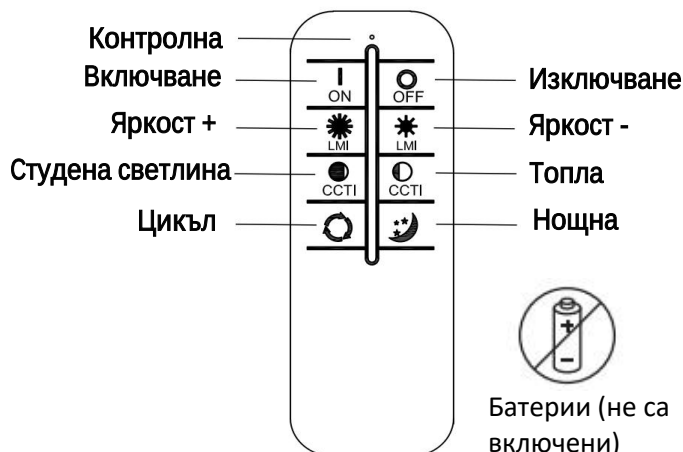
Код	Компонент	Артикулен номер
1	x4	48810051-05
2	x4	
3	Изолиращ маркуч x2 	

ЗАБЕЛЕЖКА: Прокарайте проводниците на захранващия кабел през изолационните втулки към разклонителната кутия, намираща се в таванската чаша. Уверете се, че окабеляването е отделено чрез двойна изолация от металната основа и монтажната повърхност, и че L/N конекторите са свързани, както е показано на схемата.

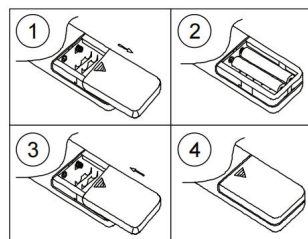
48810051-05

Общ преглед на дистанционното управление

Dieter Knoll



Смяна на батериите наръка:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Поставете новите батерии в отделението за батерии, като спазвате полярността (+ / -). Не смесвайте стари и нови батерии. Батериите трябва да се изхвърлят по надлежен ред в съответствие с местните разпоредби.

Описание на бутоните

Контролна лампичка: Светва, когато се натисне бутон.	
Включване: Натиснете кратко, за да включите светлината. Задръжте бутона натиснат в рамките на 5 секунди след включването, за да активирате режима на вдвояване. Извън тези 5 секунди след включването, продължително то натискане няма никаква функция.	Изключване: Натиснете кратко, за да изключите светлината. За да отмените вдвояването, задръжте бутона натиснат в рамките на 5 секунди след включването. Извън тези 5 секунди след включването, продължителното натискане няма никаква функция.
Яркост +: 1. Кратко натискане: Увеличава яркостта на топлата и студената светлина с една степен. 2. Натискане и задържане: Увеличава плавно яркостта на топлата и студената светлина.	Яркост-: 1. Кратко натискане: Намалява яркостта на топлата и студената светлина с една степен. 2. Натискане и задържане: Намалява плавно яркостта на топлата и студената светлина.
Студена светлина +: 1. Кратко натискане: Увеличава яркостта на студената светлина с една степен; намалява яркостта на топлата светлина с една степен. 2. Натискане и задържане: Увеличава плавно яркостта на студената светлина; намалява плавно яркостта на топлата светлина.	Топла светлина +: 1. Кратко натискане: Увеличава яркостта на топлата светлина с една степен; намалява яркостта на студената светлина с една степен. 2. Натискане и задържане: Увеличава плавно яркостта на топлата светлина; намалява плавно яркостта на студената светлина.
Цикъл: Натиснете кратко, за да преминете към следния цикъл: Топла светлина, неутрална светлина, студена светлина, нощна светлина. Натиснете веднъж, за да преминете към следващата настройка.	Нощна светлина: Кратко натискане: Включва топла светлина на най-ниската степен на яркост.
Сдвояване на дистанционното управление: Изключете лампата за 10 секунди. След това включете отново лампата чрез стенния ключ и едновременно с това натиснете бутона "ON" на дистанционното управление. След около четири секунди лампата сигнализира за успешното свързване чрез многократно мигане. Сега лампата може да се управлява чрез дистанционното управление. За да отделите дистанционното управление, следвайте същите стъпки, но вместо бутона "ON" натиснете бутона "OFF".	
При управление на лампата с дистанционно управление: Когато лампата се включи с дистанционното управление, се извикват последните настройки, извършени с дистанционното управление (функция памет).	
При управление на лампата без дистанционно управление (само за цветна температура 2300 K): С помощта на стенния ключ можете да превключвате между следните степени на яркост (в този цикъл): клик 1: яркост 100 %, 2300 K клик 2: яркост 50 %, 2300 K клик 3: яркост 10 %, 2300 K Ако лампата е била включена поне 1 минута и след това се изключи от стенния ключ, при следващото включване тя остава изключена (функция памет).	

RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU LAMPĂ SUSPENDATĂ

ATENȚIE! Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare!

DATE TEHNICE

Număr articol:	48810051-05
Valori nominale:	220-240V curenți alternativ, 50-60Hz, 40W
Conexiune electrică:	bornă de conectare
Mod de montare:	lampă suspendată
Clasă de protecție împotriva electrocutării:	clasa I
Grad de protecție:	IP20
Funcțiile lămpii:	

1. Temperatura culorii: reglabilă între 2300 și 4000 K, precum și în treptele 2300/3000/4000 K, cu ajutorul telecomenzii;
2. Funcție de dimare: 10–100 % cu ajutorul telecomenzii;
3. Funcția de reglare a intensității luminoase: reglabilă la 10/50/100 cu ajutorul întrerupătorului de perete;
4. Funcție de lumină de veghe; funcție de memorie; 5. reglare individuală a înălțimii.

Telecomandă cu infraroșu:	2 x baterii AAA de 1,5 V fiecare (neincluse)
(incluse)	Banda de frecvență: 2402 MHz
	Performanță radio maximă: 20 dBm
	Rază de acțiune telecomandă: cca 20 m

Lampa conține cinci surse de lumină din clasa de eficiență energetică E.

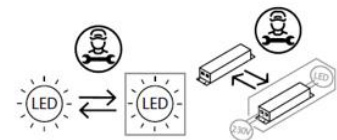
5 becuri LED: 26-40 V curent continuu, 200 mA, consum de energie (Pon) 7 W, 3000 K, 850 lm, formă sferică (360°).

Becurile și driverul LED nu pot fi înlocuite de către utilizator.

Becurile și driverele LED pot fi înlocuite numai de către un specialist calificat.

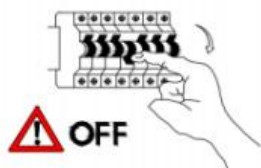
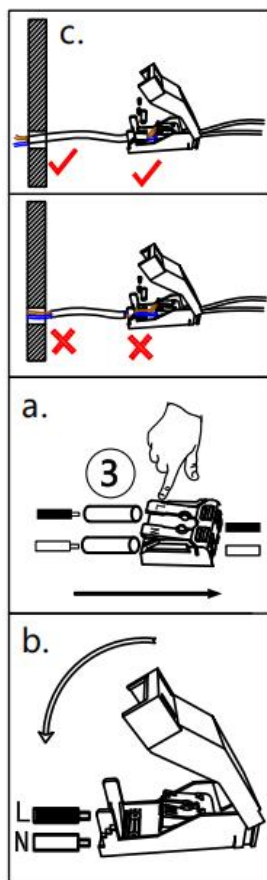
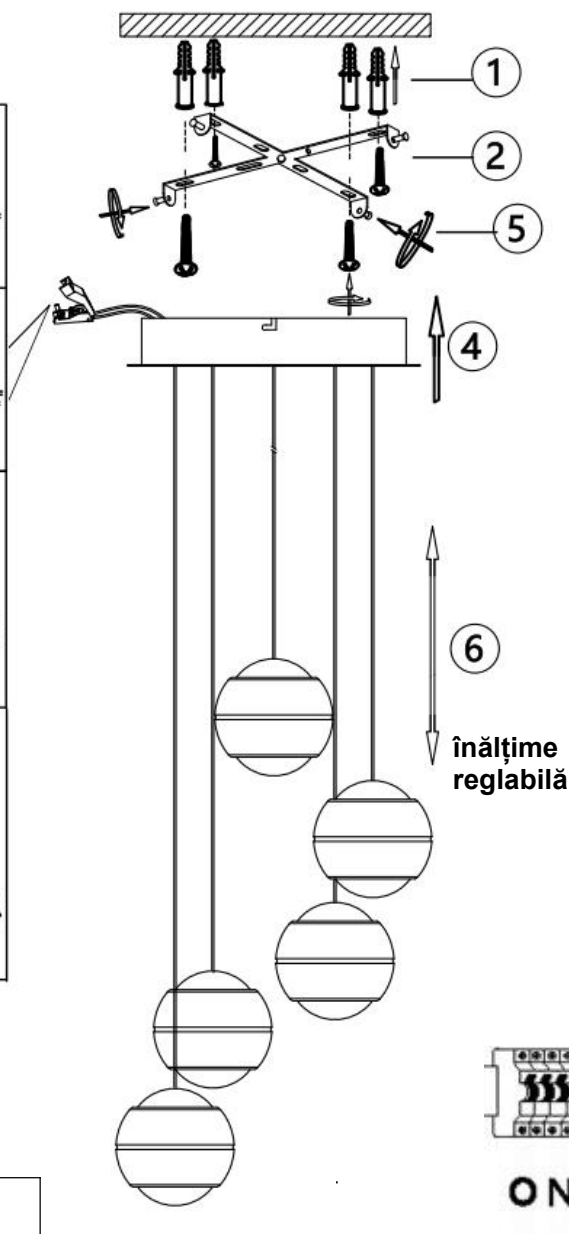
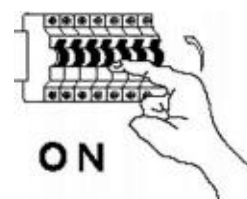


AVERTISMENTE



1. Această lampă este destinată exclusiv utilizării în interior.
2. Montarea acestei lămpi se va realiza doar de către o persoană calificată în domeniu.
3. Alegeți o locație potrivită pentru montare, care să poată susține greutatea totală a corpului de iluminat.
4. Nu utilizați lampa într-un mediu umed pentru a evita curentul de scurgere și pericolul electrocutării.
5. Înainte de montare, asigurați-vă că alimentarea electrică a fost întreruptă.
6. Atunci când lumina este aprinsă, nu atingeți niciodată lampa cu mâna.
7. Lampa trebuie utilizată numai în conformitate cu scopul specificat. Orice modificare este interzisă.
8. La sfârșitul duratei sale de viață, becul trebuie înlocuit de către o persoană calificată.
9. Pentru evitarea riscurilor, cablul exterior flexibil sau cablul lămpii vor fi înlocuite în caz de deteriorare doar de către producător, distribuitorii acestuia sau de către o persoană cu o calificare asemănătoare.
10. Acest corp de iluminat este potrivit pentru montarea directă pe suprafețe în mod normal inflamabile.
11. Semnificația pubelei tăiate: nu aruncați deșeurile electrice și electronice împreună cu gunoii menajer nesortat, ci utilizați centrele pentru colectare selectivă. Adresați-vă administrației dumneavoastră locale pentru a afla unde puteți găsi un centru de colectare. Atunci când deșeurile electrice și electronice ajung la groapa de gunoii, substanțe periculoase pot ajunge în pânza freatică și mai apoi în lanțul trofic. Starea dumneavoastră de sănătate poate fi astfel afectată.
12. Bateria conținută în acest produs trebuie eliminată corespunzător sau reciclată în conformitate cu reglementările locale.

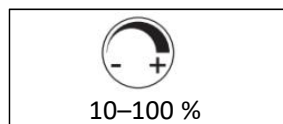
48810051-05

Montaj**Dieter Knoll**

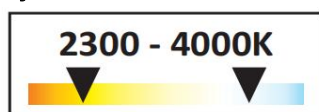
Dimare în 3 trepte cu ajutorul întrerupătorului de perete: (doar la 2300 K)

Apăsarea 1 100 %	Apăsarea 2 50 %	Apăsarea 3 10 %	Apăsarea 4 stins

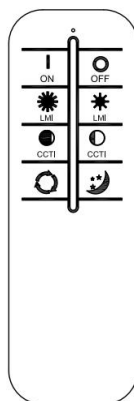
Luminozitate reglabilă cu ajutorul telecomenzii:



Setarea temperaturii de culoare cu ajutorul telecomenzii:



Telecomandă cu infraroșu

**Piese de schimb**

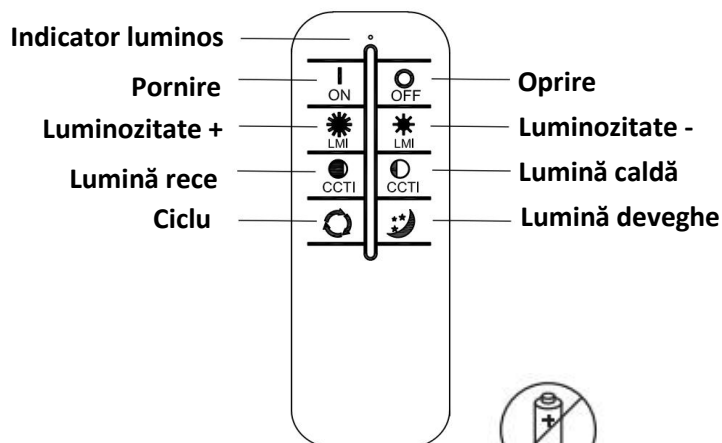
Cod	Piesă componentă	Număr articol
1	x4	48810051-05
2	x4	
3	Tub izolație x2	

INDICAȚIE: Treceți firele cablului de alimentare prin manșoanele izolatoare în cutia de jonctiune situată în baldachin. Cablurile trebuie să fie separate de soclul de metal și de suprafața de montare printr-o izolație dublă, iar bornele L, N trebuie să fie conectate după cum este ilustrat.

48810051-05

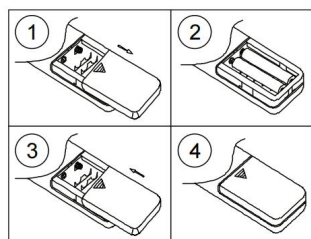
Prezentare generală telecomandă

 Dieter Knoll



Bateriile nu sunt incluse

Înlocuirea bateriilor (manual):



AVERTISMENTE

Introduceți bateriile noi în compartimentul pentru baterii, respectând polaritatea (+/-). Nu amestecați bateriile noi cu bateriile vechi. Bateriile trebuie eliminate în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările locale.

Descrierea tastelor

Indicator luminos: Se aprinde când este apăsată o tastă.	
Pornire: Apăsai scurt pentru a aprinde lumina. În decurs de 5 secunde de la pornire, inei apăsat pentru a activa modul de asociere. După aceste 5 secunde de la pornire, apăsarea lungă nu are nicio funcție.	Oprire: Apăsai scurt pentru a stinge lumina. În decurs de 5 secunde de la pornire, inei apăsat pentru a dezactiva modul de asociere. După aceste 5 secunde de la pornire, apăsarea lungă nu are nicio funcție.
Luminozitate +: 1. Apăsai scurt: Crete intensitatea luminii calde i a luminii reci cu o treaptă. 2. Apăsai lung: Crete intensitatea luminii calde i a luminii reci în mod continuu.	Luminozitate -: 1. Apăsai scurt: Reduce intensitatea luminii calde i a luminii reci cu o treaptă. 2. Apăsai lung: Reduce intensitatea luminii calde i a luminii reci în mod continuu.
Lumină rece +: 1. Apăsai scurt: Crete intensitatea luminii reci cu o treaptă; reduce intensitatea luminii calde cu o treaptă. 2. Apăsai lung: Crete intensitatea luminii reci continuu; reduce intensitatea luminii calde continuu.	Lumină caldă +: 1. Apăsai scurt: Crete intensitatea luminii calde cu o treaptă; reduce intensitatea luminii reci cu o treaptă. 2. Apăsai lung: Crete intensitatea luminii calde continuu; reduce intensitatea luminii reci continuu.
Ciclu: Apăsați scurt pentru a parcurge următorul ciclu: Lumină caldă → lumină neutră → lumină rece → lumină de veghe. Apăsați o dată pentru a trece la următoarea setare.	Lumină de veghe: Apăsai scurt: Se aprinde lumina caldă la cel mai redus nivel de luminozitate.

Cuplarea telecomenzii

Oprii corpul de iluminat timp de 10 secunde.

Apoi porniți din nou corpul de iluminat de la întrerupătorul de perete și, în același timp, apăsați tasta „ON” de pe telecomandă. După aproximativ 4 secunde, corpul de iluminat confirmă asocierea reușită prin clipire repetată. Acum corpul de iluminat poate fi controlat cu telecomanda. Pentru decuplarea telecomenzii,procedați la fel, însă apăsați tasta „OFF” în loc de „ON”.

La controlul corpului de iluminat cu telecomanda:

Dacă corpul de iluminat este pornit cu telecomanda, se vor activa ultimele setări efectuate cu telecomanda (funcția Memorie).

La controlul corpului de iluminat fără telecomandă (doar temperatură de culoare 2300 K):

Puteți comuta cu întrerupătorul de perete între următoarele trepte de luminozitate (în acest ciclu):

Apăsarea 1: luminozitate 100 %, 2300 K

Apăsarea 2: luminozitate 50 %, 2300 K

Apăsarea 3: luminozitate 10 %, 2300 K

Dacă corpul de iluminat a fost pornit cel puțin 1 minut și apoi este oprit de la întrerupătorul de perete, la următoarea pornire va rămâne stins (funcția Memorie).

SR: UPUTSTVO ZA UPOTREBU LUSTERA

PAŽNJA! Pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu pre korišćenja!

TEHNIČKI PODACI

Broj artikla:	48810051-05
Nominalne vrednosti:	220-240 V naizmenične struje, 50/60 Hz, 40 W
Strujni priključak:	priključna stezaljka
Vrsta montaže:	luster
Klasa zaštite od strujnog udara:	klasa II
Vrsta zaštite:	IP20
Funkcije lampe:	
1. Temperatura boje: između 2300 i 4000 K i podesiva u stepenima 2300/3000/4000 K pomoću daljinskog upravljača;	
2. Funkcija prigušivanja: 10–100% dimabilno pomoću daljinskog upravljača;	
3. Funkcija prigušivanja: dimabilno u stepenima jačine svetlosti 10/50/100% pomoću zidnog prekidača;	
4. Funkcija noćnog svetla; funkcija memorisanja;	
5. Individualno podešavanje visine.	
Infracrveni daljinski upravljač:	2 x AAA baterije po 1,5 V (nisu sadržane u pakovanju)
(sadržano u pakovanju)	Frekventni opseg: 2402 MHz
	Maks. snaga radio prenosa: 20 dBm
	Domet daljinskog upravljača: cca 20 m.

Lampa sadrži pet izvora svetlosti klase energetske efikasnosti E.

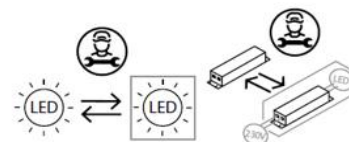
5 x LED izvor svetlosti: Sigurnosni niski napon (SELV) 26-40 V jednosmerne struje, 200 mA, potrošnja energije (Pon) 7 W, 3000 K, 850 lm u svim pravcima (360°).

Korisnik ne sme da menja ni sijalice ni LED drajvere.

Sijalice i LED drajvere sme da menja samo kvalifikovani stručnjak.

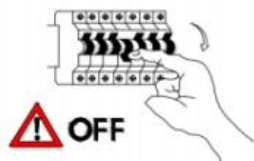
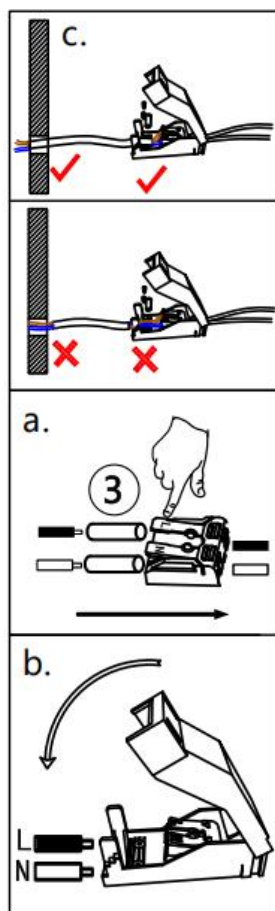
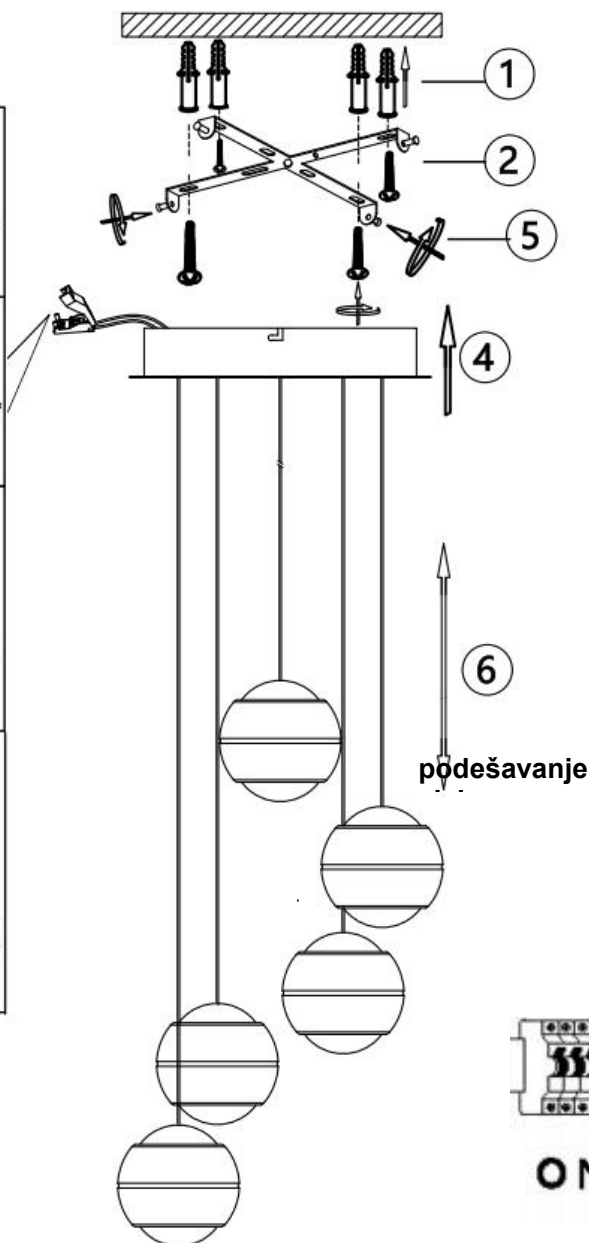


UPOZORENJA



-  Lampa je namenjena samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Montažu lampe mora izvršiti kvalifikovano stručno lice.
- Izaberite odgovarajuće mesto za montažu koje može da izdrži ukupnu težinu lampe.
- Uređaj nemojte koristiti u vlažnom okruženju kako biste sprečili nastanak struja odvoda i strujnih udara.
- Pre montaže proverite da li je napajanje zaista prekinuto.
- Lampu nikada nemojte dodirivati golim rukama kada je u upotrebi.
- Lampu koristite isključivo u skladu sa namenom. Zabranjeno je vršenje bilo kakvih izmena.
- Sijalicu ove lampe na kraju životnog veka može zameniti stručno lice.
- U cilju izbegavanja rizika, a u slučaju oštećenja spoljašnjeg, fleksibilnog kabla ili provodnika svetiljke, zamenu sme davati isključivo proizvođač, njegov distributivni partner ili slično kvalifikovano lice.
- Ova lampa je pogodna za direktnu montažu na normalno zapaljive površine.
-  Značenje precrtane kante za otpatke: Električne uređaje nemojte odlagati u komunalni otpad, već koristite posebna mesta za skupljanje takvog otpada. Obratite se svojoj opštinskoj upravi u vezi sa raspoloživim mestima za sakupljanje takvog otpada. Ukoliko se električni uređaji odlažu na deponije, opasne materije mogu dospeti u podzemne vode, a time i u prehrambeni lanac. To narušava vaše zdravlje i blagostanje.
-  Baterija koja se nalazi u ovom proizvodu mora se pravilno odložiti ili reciklirati u skladu sa lokalnim propisima.

48810051-05

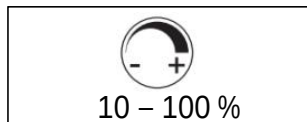
Montaža

Dimabilno u 3 stepena
pomoću zidnog prekidača: (samo kod 2300 K)

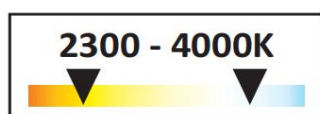
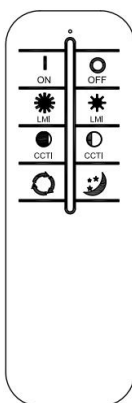
Klik 1 100%	Klik 2 50 %	Klik 3 10 %	Klik 4 isključeno

Infracrveni daljinski
upravljač

Dimabilno pomoću daljinskog upravljača:



Podešavanje temperature boje pomoću
daljinskog upravljača:

**Rezervni delovi**

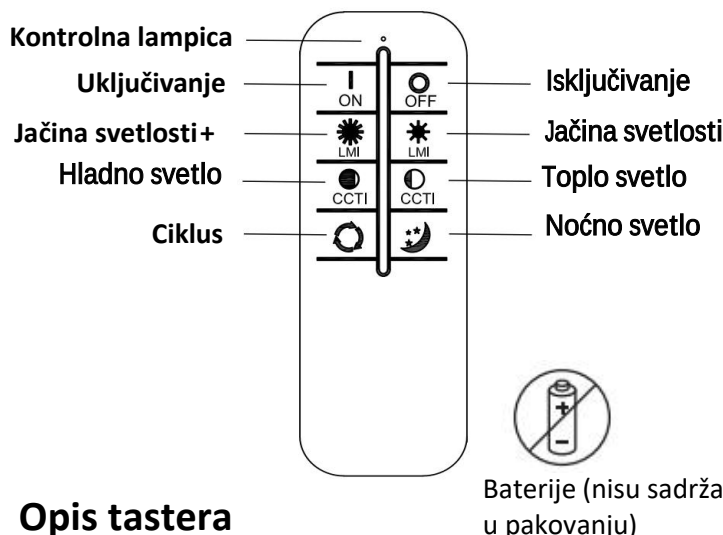
Kod	Deo	Broj artikla
1	x4	48810051-05
2	x4	
3	Crevo za izolaciju x2	

NAPOMENA: Žice strujnog provodnika sprovedite kroz izolacione čaure spojne kutije koja se nalazi u čašici za plafon. Proverite da li su kablovi od metalnog kućišta i montažne površine razdvojeni dvostrukom izolacijom i da li su L/N priključci povezani kao što je prikazano na slici.

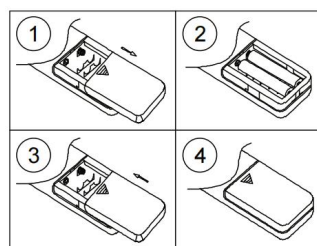
48810051-05

Pregled daljinskog upravljača

Dieter Knoll



Ručna zamena baterije:



UPOZORENJA:

Stavite nove baterije u odeljak za baterije, vodeći računa o pravilnom polaritetu (+ / -). Nemojte kombinovati stare i nove baterije. Baterije moraju biti pravilno odložene u skladu sa lokalnim propisima.

Opis tastera

Kontrolna lampica: svetli kada se pritisne taster.	
Uključivanje: Kratko pritisnuti da bi se svetlo uključilo. Pritisnuti i zadržati u roku od 5 sekundi nakon uključivanja da bi se aktivirao režim uparivanja. Van ovog perioda od 5 sekundi nakon uključivanja, držanje tastera pritisnutim nema nikakvu funkciju.	Isključivanje: Kratko pritisnuti da bi se svetlo isključilo. Pritisnuti i zadržati u roku od 5 sekundi nakon uključivanja da bi se deaktiviralo uparivanje. Van ovog perioda od 5 sekundi nakon uključivanja, držanje tastera pritisnutim nema nikakvu funkciju.
Jačina svetlosti +: 1. Kratko pritisnuti: povećava jačinu svetlosti toplog i hladnog svetla za jedan stepen. 2. Držati pritisnuto: bestepeno povećava jačinu svetlosti toplog i hladnog svetla.	Jačina svetlosti - : 1. Kratko pritisnuti: smanjuje jačinu svetlosti toplog i hladnog svetla za jedan stepen. 2. Držati pritisnuto: bestepeno smanjuje jačinu svetlosti toplog i hladnog svetla.
Hladno svetlo +: 1. Kratko pritisnuti: povećava jačinu svetlosti hladnog svetla za jedan stepen; smanjuje jačinu svetlosti toplog svetla za jedan stepen. 2. Držati pritisnuto: bestepeno povećava jačinu svetlosti hladnog svetla; bestepeno smanjuje jačinu svetlosti toplog svetla.	Toplo svetlo +: 1. Kratko pritisnuti: povećava jačinu svetlosti toplog svetla za jedan stepen; smanjuje jačinu svetlosti hladnog svetla za jedan stepen. 2. Držati pritisnuto: bestepeno povećava jačinu svetlosti toplog svetla; bestepeno smanjuje jačinu svetlosti hladnog svetla.
Ciklus: Kratkim pritiskom prolazite kroz sledeći redosled: Toplo svetlo → neutralno svetlo → hladno svetlo → noćno svetlo. Pritisnuti jednom da biste prešli na sledeće podešavanje.	Noćno svetlo: Kratko pritisnuti: Uključuje toplo svetlo na najnižem stepenu jačine svetlosti.
Uparivanje daljinskog upravljača: Isključite lampu na 10 sekundi. Zatim ponovo uključite lampu pomoću zidnog prekidača i istovremeno pritisnite taster „ON“ na daljinskom upravljaču. Nakon otprilike četiri sekunde, lampa označava uspešno uparivanje tako što nekoliko puta treperi. Svetlo se sada može kontrolisati pomoću daljinskog upravljača. Da biste prekinuli uparivanje daljinskog upravljača, postupite na isti način, ali pritisnite taster „OFF“ umesto „ON“.	
Kod upravljanja lampom pomoću daljinskog upravljača: Kada se lampa uključi pomoću daljinskog upravljača, poslednja podešavanja izvršena pomoću daljinskog upravljača se aktiviraju (funkcija memorisanja).	
Kod upravljanja lampom bez daljinskog upravljača (samo za 2300 K temperaturu boje): Pomoću zidnog prekidača možete menjati sledeće stepene jačine svetlosti (u ovom ciklusu): Klik 1: jačina svetlosti 100 %, 2300 K Klik 2: jačina svetlosti 50 %, 2300 K Klik 3: jačina svetlosti 10 %, 2300 K Ako je lampa bila uključena najmanje 1 minut, a zatim se isključi preko zidnog prekidača, ostaće isključena i pri sledećem uključivanju (funkcija memorisanja).	

FR : MODE D'EMPLOI POUR SUSPENSION

Dieter Knoll

ATTENTION ! Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

DONNÉES TECHNIQUES

Numéro d'article :	48810051-05
Valeurs nominales :	220-240 V courant alternatif, 50/60 Hz, 40 W
Raccordement électrique :	borne de raccordement
Type de montage :	suspension
Classe de protection contre les chocs électriques :	classe II
Type de protection :	IP20
Fonctions de la lampe :	
1. Température de couleur :	réglable entre 2300 et 4000 K ainsi que sur les niveaux 2300 3000 et 4000K à l'aide de la télécommande ;
2. Fonction de gradation :	intensité lumineuse réglable de 10 à 100 % à l'aide de la télécommande.
3. Fonction de gradation :	intensité lumineuse réglable sur les niveaux 10/50/100 % à l'aide de l'interrupteur mural ;
4. Fonction veilleuse ; fonction mémoire ;	
5. Réglage individuel de la hauteur	
Télécommande infrarouge :	2 piles AAA de 1,5 V chacune (non fournies)
(Inclus)	Bande de fréquences: 2402 MHz
	Puissance radio maximale : 20 dBm
	Portée de la télécommande : env. 20 m.

Cette lampe contient cinq sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E.

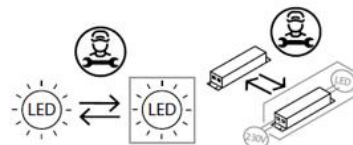
5 x sources lumineuses LED : SELV 26–40 V courant continu, 200 mA, puissance absorbée (Pon) : 7 W, 3000 K, 850 lm dans une sphère (360°).

La source lumineuse et le pilote LED ne sont pas remplaçables par l'utilisateur.

La source lumineuse et le pilote LED ne doivent être remplacés que par un professionnel qualifié.



AVERTISSEMENTS



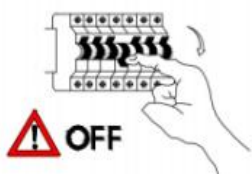
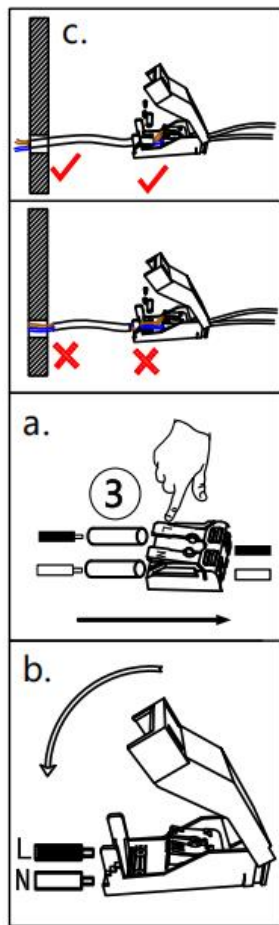
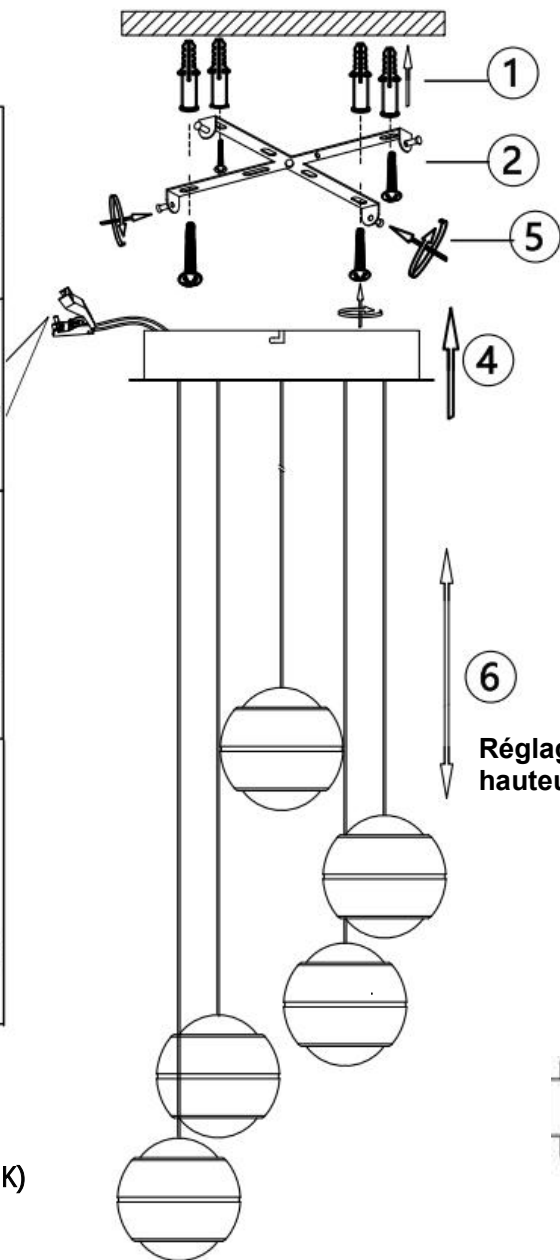
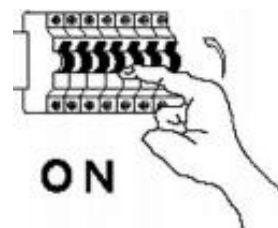
-  La lampe est exclusivement conçue pour une utilisation en intérieur.
- Le montage de cette lampe doit être réalisé par une personne qualifiée.
- Choisissez un emplacement de montage approprié capable de supporter le poids total de la lampe.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide afin d'éviter les courants de fuite et les chocs électriques.
- Avant le montage, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée.
- Ne touchez jamais la lampe à mains nues lorsqu'elle est allumée
- La lampe est exclusivement destinée à une utilisation conforme à l'usage prévu. Toute modification est interdite.
- La source lumineuse de cette lampe peut être remplacée en fin de vie par un professionnel qualifié.
- Pour éviter tout risque, en cas de dommage, le câble extérieur flexible ou le fil de la lampe doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son distributeur ou une personne qualifiée.
- Cette lampe est adapté à un montage direct sur des surfaces normalement inflammables.
-  Signification de la poubelle barrée : ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés, mais utilisez des points de collecte séparés. Contactez votre municipalité pour connaître les points de collecte disponibles. Lorsque des appareils électriques sont éliminés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent pénétrer dans les eaux souterraines et donc dans la chaîne alimentaire. Cela nuit à votre santé et à votre bien-être.
-  La batterie contenue dans ce produit doit être éliminée ou recyclée conformément aux réglementations locales en vigueur.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Allemagne
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



48810051-05 Montage

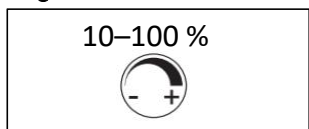
Ø Dieter Knoll



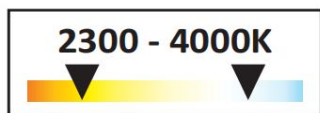
Gradation sur 3 niveaux
via interrupteur mural : (uniquement à 2300 K)

Clic 1 100 %	Clic 2 50 %	Clic 3 10 %	Clic 4 Éteint

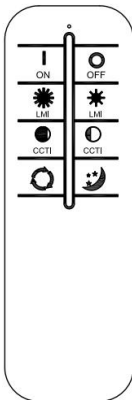
Réglable via télécommande :



Réglage de la température de couleur via
télécommande :



Télécommande
infrarouge



Pièces de rechange

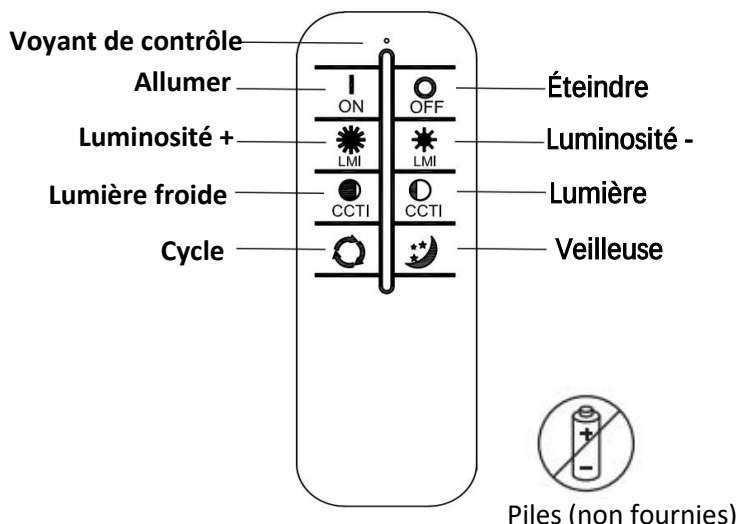
Code	Composant	Numéro d'article
①	x4	48810051-05
②	x4	
③	gaine isolante x2 	

REMARQUE : Faites passer les conducteurs du câble d'alimentation à travers les manchons isolants jusqu'au boîtier de raccordement situé dans la rosace. Veillez à ce que le câblage soit séparé du socle métallique et de la surface de montage par une double isolation, et que les bornes L/N soient raccordées comme illustré.

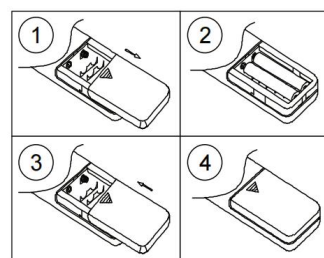
48810051-05

Vue d'ensemble de la télécommande

Dieter Knoll



Remplacement manuel des piles :



AVERTISSEMENTS :

Insérez les nouvelles piles dans le compartiment à piles en respectant la polarité (+/-).

Ne mélangez pas des piles usagées et des piles neuves.

Les piles doivent être éliminées conformément à la réglementation locale en vigueur.

Description des touches

Voyant lumineux : S'allume lorsqu'une touche est pressée.	
Allumer : Appuyer brièvement pour allumer la lumière. Maintenez la touche enfoncée dans les 5 secondes suivant la mise en marche pour activer le mode d'appairage. Passé ce délai de 5 secondes après la mise en marche, le maintien de la touche enfoncée n'a aucune fonction.	Arrêt : Appuyer brièvement pour éteindre la lumière. Maintenir la touche enfoncée dans les 5 secondes suivant la mise en marche pour annuler l'appairage. Passé ce délai de 5 secondes après la mise en marche, le maintien de la touche enfoncée n'a aucune fonction.
Luminosité + : 1. Appuyer brièvement : augmente d'un niveau la luminosité de la lumière chaude et froide. 2. Maintenir enfoncé : augmente en continu la luminosité de la lumière chaude et froide.	Luminosité - : 1. Appuyer brièvement : réduit d'un niveau la luminosité de la lumière chaude et froide. 2. Maintenir enfoncé : réduit en continu la luminosité de la lumière chaude et froide.
Lumière froide + : 1. Appuyer brièvement : augmente d'un niveau la luminosité de la lumière froide ; réduit d'un niveau la luminosité de la lumière chaude. 2. Maintenir enfoncé : augmente en continu la luminosité de la lumière froide ; réduit en continu la luminosité de la lumière chaude.	Lumière chaude + : 1. Appuyer brièvement : augmente d'un niveau la luminosité de la lumière chaude ; réduit d'un niveau la luminosité de la lumière froide. 2. Maintenir enfoncé : augmente en continu la luminosité de la lumière chaude ; réduit en continu la luminosité de la lumière froide.
Cycle : appuyer brièvement pour parcourir le cycle suivant : Lumière chaude → lumière neutre → lumière froide → éclairage de nuit. Appuyer une fois pour passer au réglage suivant.	Éclairage de nuit : Appuyer brièvement : Allume la lumière chaude au niveau de luminosité le plus faible.
Appairage de la télécommande : Éteignez le luminaire pendant 10 secondes. Rallumez ensuite le luminaire à l'aide de l'interrupteur mural et appuyez simultanément sur la touche « ON » de la télécommande. Après environ quatre secondes, le luminaire indique le succès de l'appairage en clignotant plusieurs fois. Le luminaire peut désormais être commandé à l'aide de la télécommande. Pour désappairer la télécommande, procédez de la même manière, mais appuyez sur la touche « OFF » au lieu de la touche « ON ».	
Lorsque le luminaire est commandé à l'aide de la télécommande : Lorsque le luminaire est allumé à l'aide de la télécommande, les derniers réglages effectués avec celle-ci sont rappelés (fonction mémoire).	
Lorsque le luminaire est commandé sans télécommande (uniquement pour une température de couleur de 2300 K) : Vous pouvez utiliser l'interrupteur mural pour passer par les niveaux de luminosité suivants (dans cet ordre) : Clic 1 : Luminosité 100 %, 2300 K Clic 2 : Luminosité 50 %, 2300 K Clic 3 : Luminosité 10 %, 2300 K Si le luminaire est resté allumé pendant au moins 1 minute puis est éteint à l'aide de l'interrupteur mural, il restera éteint lors de la prochaine mise en marche (fonction mémoire).	